



AN COIMISIÚN EORPACH

An Bhruiséal 13.7.2011
COIM(2011) 425 leagan deireanach

2011/0195 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir leis an gComhbheartas Iascaigh

{SEC(2011) 891 leagan deireanach}

{SEC(2011) 892 leagan deireanach}

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Comhthéacs ginearálta

Sa bhliain 2009, rinne an Coimisiún anailís ar fheidhmiú an Chomhbheartais Iascaigh bunaithe ar an bPáipéar Uaine ar Athchóiriú an Chomhbheartais Iascaigh¹. Bhain an Coimisiún de thátal as nár comhlíonadh na cuspóirí chun iascach inbhuanaithe a bhaint amach i ngach gné den Chomhbheartas (gnéithe comhshaoil, eacnamaíoch agus sóisialta), ainneoin an dul chun cinn atá déanta ó tharla athchóiriú na bliana 2002 i leith, agus tugadh le fios sa Pháipéar Uaine sraith d'easnamh struchtúracha sa Chomhbheartas Iascaigh reatha. Thacaigh Parlaimint na hEorpa agus Comhairle na nAirí leis an gconclúid sin.

I roinnt mhaith tuairimí a cuireadh in iúl sa díospóireacht phoiblí idir Aibreán 2009 agus Samhain 2010, agus i staidéir agus i meastóireachtaí sonracha, deimhníodh arís is arís eile an measúnú foriomlán sa Pháipéar Uaine agus chabhraigh siad leis na laigí a gcaithfear aghaidh a thabhairt orthu tríd an athchóiriú a shainaithint.

• Forais agus cuspóirí an togra

Tá gá leis an gComhbheartas Iascaigh a athchóiriú ó bhun tríd an rialachán reatha, Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle an 20 Nollaig 2002 maidir le caomhnú agus saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh, a aisghairm agus an Comhbheartas Iascaigh nua a ghlacfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle ar bhonn an togra seo a chur ina ionad an 1 Eanáir 2013.

Is iad na príomhfhadhbanna a bhaineann leis an gComhbheartas Iascaigh:

- Nach bhfuil na cuspóirí sách dírithe ar inbhuanaitheacht chomhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta.
- Leibhéil arda d'ábhar muirí aiscurtha nach féidir glacadh leo.
- Tá formhór mór de stoic an Aontais róshaothraithe mar gheall ar ró-acmhainn iascaireachta na gcabhlach, ró-iascaireacht, gabhálacha iomlána incheadaithe (TACanna) atá socraithe ar leibhéal ró-ard, agus comhlíonadh íseal.
- Tá roinnt mhaith cabhlach thíos le brabúsacht íseal agus stóinseacht eacnamaíoch íseal.
- Níl ceisteanna comhshaoil sách comhtháite leis an mbeartas.
- Easpa sonraí iontaofa chun measúnú a dhéanamh ar na stoic agus ar na cabhlaigh ar fad.
- Tá tacaíocht airgeadais phoiblí shuntasach á tabhairt d'iascach nach gcabhraíonn le cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach.

¹ COIM(2009) 163 críochnaitheach, 22 Aibreán 2009

- Níl gníomhaíochtaí iascaireachta mealltach agus tá meath ag teacht ar chuid de na pobail chósta a bhíonn ag brath ar an iascaireacht.
- Micreabhainistíocht ó bharr anuas ar leibhéal an Aontais, nach bhfuil solúbtha ná curtha in oiriúint do dhálaí réigiúnacha agus áitiúla.
- Gan dóthain forbartha a bheith déanta ar dhobharshaothrú san Aontas.
- Reachtaíocht agus bainistíocht atá costasach agus thar a bheith casta, rud a chothaíonn easpa comhlíontachta.
- Dúshlán a bhaineann leis an domhandú agus le hidirspéachas méadaithe atá os comhair an bheartais trádála.

Tá údar leis an togra seo le haghaidh bunrialacháin nua toisc go bhfuil gá leis na bearta seo a leanas:

- cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bheachtú.
- cur le comhsheasmhacht idir na tionscnaimh bheartais atá cumhdaithe ag an gComhbheartas Iascaigh.
- acmhainní bitheolaíoch na mara a chaomhnú níos fearr; tá gá go háirithe le pleananna ilbhliantúla do bhainistíocht iascaigh agus deireadh a chur le hábhar muirí aiscurtha.
- cur le beartais chomhshaoil agus éiceachórais faoin gComhbheartas Iascaigh.
- foráil a dhéanamh maidir le réigiúnú beart a bhaineann le cur chuige bunaithe ar imchuacha farraige faoi cholún an chaomhnaithe.
- bailiú sonraí agus comhairle eolaíoch a neartú do bhonn eolais an bheartais caomhnaithe.
- an beartas seachtrach a chomhtháthú go hiomlán leis an gComhbheartas Iascaigh.
- forbairt an dogharshaothraithe a chur chun cinn.
- athchóiriú a dhéanamh ar bheartas cómhargaidh an Chomhbheartais Iascaigh.
- creat dlíthiúil a sholáthar d'ionstraim airgeadais nua faoi 2014 a thacóidh le cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh agus le cuspóirí Chlár 2020 an AE.
- rannpháirtíocht páirtithe leasmhara a fheabhsú agus a chuíchóiriú tuilleadh.
- an réimeas rialaithe nua ar glacadh leis le déanaí a ionchorprú sa Chomhbheartas Iascaigh.

Is é cuspóir foriomlán an togra gníomhaíochtaí iascaireachta agus dogharshaothraithe a áirithiú a sholáthraíonn dálaí comhshaoil fadtéarmacha inbhuanaithe agus a chuireann le hinfhaighteacht soláthairtí bia. Beidh an beartas dírithe ar shaothrú bheo-acmhainní bitheolaíoch na mara a chothabhálann agus a athbhunaíonn acmhainní éisc ar leibhéal atá in ann an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh, tráth nach déanaí ná 2015. Cuirfidh an Comhbheartas Iascaigh an cur chuige réamhchúraim agus an cur chuige éiceachórais maidir le bainistíocht iascaigh i bhfeidhm.

Glacfaidh an Coimisiún, i gcomhcheangal leis an togra seo, Teachtaireacht uileghabhálach maidir leis an gComhbheartas Iascaigh amach anseo, togra le haghaidh Rialacháin maidir le comheagraíocht na margaí i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe, Teachtaireacht maidir le gné sheachtrach an Chomhbheartais Iascaigh, agus tuarascáil ar chodanna sonracha de Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle an 20 Nollaig 2002 maidir le caomhnú agus saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh.

- **Forálacha atá ann cheana i réimse an togra**

Is é Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle an 20 Nollaig 2002 maidir le caomhnú agus saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh, an creat rialúcháin ginearálta reatha don Chomhbheartas Iascaigh. Ba cheart an togra seo a chur in ionad an Rialacháin sin.

Rialachán (CE) Uimh. 850/98 ón gComhairle an 30 Márta 1998 maidir le hacmhainní iascaigh a chaomhnú trí bhearta teicniúla chun óg-orgánaigh mhuirí a chosaint².

Rialachán (CE) Uimh. 104/2000 ón gComhairle an 17 Nollaig 1999 maidir le comheagraíocht na margaí i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe³.

Rialachán (CE) Uimh. 2187/2005 ón gComhairle an 21 Nollaig 2005 maidir le hacmhainní iascaigh a chaomhnú trí bhearta teicniúla i Muir Bhailt, sna Belts agus in Øresund, ag leasú Rialachán (CE) Uimh. 1434/98 agus ag aisghairm Rialachán (CE) Uimh. 88/98⁴.

Rialachán (CE) Uimh. 1198/2006 ón gComhairle an 27 Iúil 2006 maidir leis an gCiste Eorpach Iascaigh⁵.

Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006 ón gComhairle an 21 Nollaig 2006 maidir le bearta bainistíochta i leith saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh sa Mheánmhuir, ag leasú Rialachán (CEE) Uimh. 2847/93 agus ag aisghairm Rialachán (CE) Uimh. 1626/94⁶.

Rialachán (CE) Uimh. 199/2008 ón gComhairle an 25 Feabhra 2008 maidir le creat Comhphobail a bhunú chun sonraí in earnáil an iascaigh a bhailiú, a bhainistiú agus a úsáid agus le haghaidh tacaíochta do chomhairle eolaíoch maidir leis an gComhbheartas Iascaigh⁷.

Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2008 lena mbunaítear córas Comhphobail chun iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú, lena leasaítear Rialacháin (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1936/2001 agus (CE) Uimh. 601/2004 agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CE) Uimh. 1093/94 agus (CE) Uimh. 1447/1999⁸.

Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle an 20 Samhain 2009 lena mbunaítear córas rialaithe Comhphobail d'fhonn comhlíonadh rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004,

² IO L 125, 27.4.1998, lch. 1.

³ IO L 17, 21.1.2000, lch. 22.

⁴ IO L 349, 31.12.2005, lch. 1.

⁵ IO L 223, 15.8.2006, lch. 1.

⁶ IO L 409, 30.12.2006, lch. 11.

⁷ IO L 60, 5.3.2008, lch. 1.

⁸ IO L 286, 29.10.2008, lch. 1.

(CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006, (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008, (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 agus (CE) Uimh. 1966/2006⁹.

Cinneadh (CE) Uimh. 2004/585 ón gComhairle an 19 Iúil 2004 lena mbunaítear Comhairlí Comhairleacha Réigiúnacha faoin gComhbheartas Iascaigh¹⁰.

- **Comhsheasmhacht le beartais agus cuspóirí eile an Aontais**

Tá an togra agus cuspóirí an togra comhsheasmhach le beartais eile an Aontais, go háirithe, beartais chomhshaoil, shóisialta, réigiúnacha, forbartha, talmhaíochta, mhargaidh agus trádála, airgeadais, taighde agus nuálaíochta, sláinte agus cosanta tomhaltóirí agus le cuspóirí na mbeartas sin.

2. TORTHAÍ AN CHOMHAIRLIÚCHÁIN LE PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS NA MEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Comhairliúchán leis na páirtithe leasmhara**

Modhanna comhairliúcháin, na príomhearnálacha ar díriodh orthu agus próifíl ghinearálta na bhfreagróirí

I rith 2009 agus 2010, léirigh comhairliúchán a rinneadh faoin athchóiriú trí thuairimí a tugadh ar an idirlíon agus roinnt mhaith cruinnithe le páirtithe leasmhara go raibh tacaíocht trí chéile ann don athchóiriú. Chuir Parlaimint na hEorpa, Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus Coiste na Réigiún tuairimí faoin bPáipéar Uaine isteach freisin. Phléigh Comhairle na nAírí an t-athchóiriú roinnt uaireanta. Tugadh achoimre ar an gcomhairliúchán poiblí sa doiciméad *Synthesis of the Consultation on the Reform of the Common Fisheries Policy*¹¹.

Achoimre ar na freagraí agus mar a cuireadh san áireamh iad

Bhí na tuairimí seo a leanas mar bhunús le freagraí; simpliú, an chinnteoireacht a chur in oiriúint do Chonradh Liospóin, an cur chuige fadtéarmach maidir le caomhnú agus bainistíocht acmhainní a neartú lena n-áirítear dul i ngleic le fadhb an ábhair mhuirí aischurtha, réigiúnú, rannpháirtíocht bhreise na bpáirtithe leasmhara agus lucht tionscail a bheith níos freagraí. Is iondúil go bhféachtar ar chobhsaíocht choibhneasta mar cholún lárnach den Chomhbheartas Iascaigh, go háirithe i gcás na mBallstát. Meastar go bhfuil iascach ar scála beag agus iascach cósta tábhachtach ach níor léiríodh ach tacaíocht theoranta don smaoineamh réimeas difreálaithe a chur ar bun a bheadh níos cuimsithí ná na forálacha dlí reatha. Mheas roinnt mhaith daoine go bhfuil cineálacha cur chuige atá bunaithe níos mó ar an margadh maidir le bainistíocht cabhlach agus an beartas margaidh úsáideach chun inbhuanaitheacht a spreagadh. Maidir le beartas seachtrach agus bearta idirnáisiúnta, aithníodh an gá le bheith ar chomhréim go hiomlán le prionsabail agus le cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh. Léiríodh tacaíocht láidir do mhaoiniú poiblí a dhíriú níos mó ar

⁹ IO L 343, 22.12.2009, lch. 1.

¹⁰ IO L 256, 3.8.2004, lch. 17.

¹¹ SEC(2010) 428 críochnaitheach, 16 Aibreán 2010

chuspóirí beartais. Bhí tábhacht ag baint le do Bharshaothrú i dtuairim a lán de na rannpháirtithe.

I bhforbairt an togra, thug an Coimisiún aird chuí ar na tuairimí a tugadh sa chomhairliúchán, go háirithe maidir leis na dálaí comhshaoil a chruthú chun inbhuanaitheacht a bhaint amach agus cuspóir na huastáirgeachta inbhuanaithe a chomhdhlúthú, dearcadh fadtéarmach neartaithe, réigiúnú agus rannpháirtíocht bhreise na bpáirtithe leasmhara, agus tuilleadh ionstraimí atá bunaithe ar an margadh a thabhairt isteach agus saintréithe ar leith na gcabhlach mionscála a chur san áireamh. Léirítear an tábhacht a bhaineann le do Bharshaothrú sa togra chomh maith.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Baineadh leas as saineolas seachtrach chomh maith leis an méid atá ar eolas cheana féin faoin mbeartas, lena n-áirítear comhairle (bhliantúil) ón gComhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara (ICES) agus ón gCoiste Eolaíoch, Teicniúil agus Eacnamaíoch Iascaigh (STECF) chomh maith le sraith staidéar agus tionscadal taighde. Foilsítear sainchomhairle agus staidéir atá ar fáil don phobal ar shuíomh Gréasáin DG MARE.

- **Measúnú tionchair**

Maidir leis an Measúnú Tionchair, sainaitníodh roghanna éagsúla do phacáiste athchóirithe an Chomhbheartais Iascaigh. Cuimsíonn na roghanna ar fad inbhuanaitheacht chomhshaoil mar réamhchoinníoll maidir le hinbhuanaitheacht iomlán. San anailís ar thionchair ó thaobh na modheolaíochta de úsáideadh táscairí feidhmíochta chun tionchair na roghanna a mheas. Rinneadh anailís ar thionchair na roghanna ar fad agus cuireadh i gcomparáid iad le hanailís ar an rogha sin ar a dtugtar *status quo*. Mar thoradh air sin, bhíothas in ann dhá rogha tosaíochta mar atá léirithe sa tuarascáil ar an measúnú tionchair a aithint. Tá an dá rogha cosúil le chéile sa mhéid is go bhfuil siad dírithe ar inbhuanaitheacht chomhshaoil agus go gcruthaíonn siad dóthain solúbthachta ag an am céanna chun am a thabhairt don earnáil iascaireachta dul in oiriúint do chuspóirí comhshaoil inbhuanaithe.

3. EILIMINTÍ DLÍ AN TOGRA

Bunús dlí

Airteagal 43(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh.

Prionsabal na coimhdeachta

Tá forálacha sa togra a bhaineann le caomhnú acmhainní bitheolaíochta na mara faoi réir inniúlacht eisiach an Aontais, agus dá bhrí sin, níl feidhm ag prionsabal na coimhdeachta maidir leis na forálacha sin.

Is faoi inniúlacht chomhroinnte idir an tAontas agus na Ballstáit a thagann forálacha sa togra seo a bhaineann le do Bharshaothrú agus leis an ngá le treoirlínte straitéiseacha a bhunú don Aontas maidir le comhthosaíochtaí agus comhspríocanna a bhunú chun gníomhaíochtaí do Bharshaothraithe a fhorbairt. Beidh treoirlínte straitéiseacha neamhcheangailteacha de chuid an Aontais ina mbunús le pleananna straitéiseacha náisiúnta ilbhliantúla, agus cuirfear san áireamh gur féidir le roghanna straitéiseacha a dhéantar ar an leibhéal náisiúnta tionchar a imirt ar fhorbairt gníomhaíochtaí do Bharshaothraithe i mBallstáit chomharsanacha. Is faoi

inniúlacht chomhroinnte idir an tAontas agus na Ballstáit a thagann forálacha sa togra a bhaineann le Comheagraíocht na Margaí. Ar roinnt de na cuspóirí le comheagraíocht na margaí tá breis iomaíochta do thionscal iascaigh agus do bharshaothraithe an Aontais, feabhas ar thrédhearcacht na margaí agus rannchuidiú le cothrom iomaíochta a áirithiú do na táirgí uile a chuirtear ar mhargadh an Aontais. Le go mbainfear amach na cuspóirí sin ní mór do na bearta a bheith comhréireach ar fud an Aontais, lena n-áirítear bearta maidir le heagrú an tionscail, cobhsú na margaí agus caighdeáin mhargaíochta, agus ceanglais faisnéise do thomhaltóirí. Urramaítear prionsabal na coimhdeachta, dá bhrí sin, sa togra seo.

Prionsabal na comhréireachta

Comhlíonann an togra prionsabal na comhréireachta ar an gcúis seo a leanas:

Is comhbheartas atá sa Chomhbheartas Iascaigh agus ba cheart é a chur chun feidhme, dá bhrí sin, trí Rialachán arna ghlacadh ag Parlaimint na hEorpa agus an gComhairle.

Is gá agus is cuí rialacha a leagan síos maidir le caomhnú agus saothrú acmhainní bitheolaíoch na mara d'fhonn an cuspóir bunúsach a bhaint amach, is é sin tionscal na hiascaireachta agus tionscal an do bharshaothraithe a áirithiú a sholáthraíonn dálaí eacnamaíoch, comhshaoil agus sóisialta fadtéarmacha agus inbhuanaithe agus a chuireann le hinfhaighteacht soláthairtí bia. Ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a bhaint amach.

Tríd an gcur chuige réigiúnaithe atá beartaithe, tabharfar de chumhacht do na Ballstáit glacadh leis na bearta caomhnaithe agus teicniúla is gá chun na cuspóirí agus spriocanna atá leagtha amach sna Rialacháin arna nglacadh ag reachtóir an Aontais a bhaint amach, bunaithe ar na bearta éagsúla atá ar fáil faoi bheartas caomhnaithe an Chomhbheartais Iascaigh. Cruthóidh sé sin solúbthacht réigiúnach maidir le cur i bhfeidhm reachtaíocht an Aontais.

Anuas air sin, tá cead fós ag Ballstáit deiseanna iascaireachta arna gcionroinnt ag an gComhairle a chionroinnt ar réigiúin nó ar oibreoírí de réir mar is cuí leo, agus beidh neart solúbthachta ag Ballstáit maidir le cinntí a bhaineann leis an tsamhail shóisialta/eacnamaíoch is rogha leo chun leas a bhaint as a gcuid deiseanna iascaireachta cionroinnte.

4. EILIMINTÍ ROGHNACHA

• Míniú mionsonraithe ar an togra

Tugann an Coimisiún athruithe suntasacha ar an gComhbheartas Iascaigh isteach sa togra seo. Tá an togra mínithe go mionchruinn sa roinn seo.

Forálacha Ginearálta

Is é cuspóir foriomlán an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú go soláthraíonn gníomhaíochtaí iascaireachta agus do bharshaothraithe dálaí comhshaoil atá inbhuanaithe agus fadtéarmach, ar réamhriachtanais iad chun tionscal iascaireachta atá inbhuanaithe ó thaobh cúrsaí sóisialta agus eacnamaíoch de agus a chuireann le hinfhaighteacht bia a bhaint amach. Maidir leis na spriocanna uailmhianacha i leith acmhainní a chomhlíonann oibleagáid idirnáisiúnta an Aontais chun an uastáirgeacht inbhuanaithe a bhaint amach faoin mbliain 2015, léirítear sa mheasúnú tionchair gur féidir leo feabhas tábhachtach a chur ar stoic, as a dtiocfaidh feabhsuithe suntasacha eacnamaíoch agus sóisialta. Leagann na torthaí dearfacha seo ón

measúnú tionchair béim ar phrionsabal na hinbhuanaitheachta éiceolaíochta mar riachtanas d'inhuanaitheacht eacnamaíoch agus shóisialta fhadtéarmach.

Cuirfear le dea-stádas comhshaoil na bhfarraigí faoin Treoir Réime um Straitéis Mhuirí, trí ghabhálacha de thaisme a laghdú, trí dheireadh a chur le hábhar muirí aiscurtha agus tríd an tionchar díobhálach ar éiceachórais na mara a íoslaghdú in éineacht le cur chuige réamhchúraim agus cur chuige éiceachórais.

Rochtain ar uiscí

Daingnítear prionsabal na comhrochtana ar uiscí leis an togra, agus caitear ar an gcaoi chéanna le soithí tríú tír a bhfuil rochtain acu ar uiscí an Aontais.

Beartaíonn an Coimisiún leathnú a dhéanamh ar na srianta reatha ar an gceart iascaireachta laistigh den 12 mhuirmhíle faoi 2022. Laghdaigh na srianta sin brú iascaireachta sna limistéir is mó atá íogair ó thaobh cúrsaí bitheolaíochta de, agus chuir siad le cobhsaíocht eacnamaíoch i gcás gníomhaíochtaí iascaireachta cósta ar mionscála.

Beartaíonn an Coimisiún srianta sonracha a thabhairt isteach sa rialachán seo, srianta maidir leis an 100 muirmhíle timpeall na nAsór, Mhaidéara agus na nOileán Canárach, atá leagtha síos i Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003¹². Tá údar leo chun staid leochaileach bhitheolaíochta na n-uiscí mórtimpeall na n-oileán sin a chosaint agus i bhfianaise Airteagal 349 den Chonradh, tríd an staid struchtúrach, shóisialta agus eacnamaíoch agus an gá le gilleagar áitiúil na n-oileán sin a chosaint a chur san áireamh.

Acmhainní bitheolaíochta na mara a chaomhnú

Is é caomhnú acmhainní bitheolaíochta na mara an colún bunúsach chun cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach.

Tá pleananna bainistíochta ilbhliantúla chun acmhainní a bhainistiú ar leibhéal atá in ann an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh ríthábhachtach ó thaobh caomhnaithe de. Ní mór dóibh athrú i dtreo pleananna atá bunaithe ar iascach nuair is féidir, pleananna ina gclúdaítear breis stoc agus gan an oiread pleananna i gceist. Déantar stoic nach bhfuil faoi pleananna a bhainistiú trí dheiseanna iascaireachta arna socrú ag an gComhairle agus trí bhearta eile.

Gné lárnach eile den togra caomhnaithe is ea deireadh a chur le cleachtas an ábhair mhuirí aiscurtha agus gabhálacha de thaisme a laghdú. Tugtar isteach leis an togra oibleagáid chun na gabhálacha uile de stoic shonraithe a thabhairt i dtír, lena mbaineann amlíne bheacht lena cur chun feidhme i gcomhar le roinnt beart tionlacain.

Clúdaítear sa togra seo na príomhphrionsabail maidir le bearta caomhnaithe teicniúla is infheidhme maidir le hiascach freisin.

Maidir leis na pleananna ilbhliantúla agus na bearta caomhnaithe teicniúla, samhlaíonn an Coimisiún go mbeidh micreabhainistíocht á fágáil ar leataobh ag na comhreachtóirí. Ní mór na nithe riachtanacha, amhail, raon feidhme, spriocanna, táscairí meastóireachta, agus

¹² Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003 ón gComhairle maidir le bainistiú na hiarrachta iascaireachta a bhaineann le limistéir agus acmhainní áirithe iascaireachta agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 2847/93 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 635/95 agus (CE) Uimh. 2027/95.

amchláir a bheith sonraithe i reachtaíocht an Aontais maidir leis na pleananna agus na bearta sin. Beartaíonn an Coimisiún dílárú a d'fhéadfadh údarás a thabhairt do Bhallstáit glacadh leis na bearta caomhnaithe agus teicniúla is gá chun na cuspóirí agus spriocanna a bhaint amach agus bearta éagsúla atá ar fáil faoin mbeartas caomhnaithe á n-úsáid. Cruthóidh sé seo solúbthacht réigiúnach agus simpleofar an beartas. Cuimsíonn an togra seo forálacha lena áirithiú go nglacfaidh na Ballstáit lena mbaineann bearta atá comhoiriúnach agus éifeachtach. Bunaítear meicníocht chúltaca le haghaidh ghníomhaíocht an Choimisiúin i gcásanna nach féidir leis na Ballstáit teacht ar chomhaontú, nó i gcás nach bhfuil na spriocanna á mbaint amach.

Coinnítear na forálacha maidir le bearta éigeandála nuair atá caomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara i mbaol, ar iarratas ó Bhallstát nó ar thionscnamh ón gCoimisiún, agus tugtar foráil nua isteach maidir le bearta iascaigh i gcomhthéacs oibleagáidí faoi dhlí comhshaoil an Aontais. Coinnítear sa togra seo an t-údarú reatha do Bhallstáit chun bearta caomhnaithe a ghlacadh laistigh den chríos 12 mhuirmhíle agus chun bearta a ghlacadh atá infheidhme maidir le soithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu amháin.

Rochtain ar acmhainní

Spreagfar oiriúnú acmhainn iascaireachta na gcabhlach go mór má thugtar isteach córas lamháltas iascaireachta inaistrithe. Is léir ón measúnú tionchair go ndéanann córas lamháltas iascaireachta inaistrithe den chineál sin cion dearfach ar son ró-acmhainn a dhíothú agus torthaí eacnamaíocha thionscal na hiascaireachta a fheabhsú.

Tugtar isteach leis an togra córas sainordaitheach lamháltas iascaireachta inaistrithe (ar dheiseanna iascaireachta ar stoic rialaithe) ó 2014 i gcás gach soithigh cé is moite do shoithí níos giorra ná 12 mhéadar a bhfuil trealamh éighníomhach orthu. Mar aitheantas ar shaintréithe agus ar leochaileacht shocheacnamaíoch roinnt cabhlach ar mionscála, fágfar faoi na Ballstáit rogha a dhéanamh maidir le lamháltas iascaireachta inaistrithe a thabhairt isteach i gcás na soithí eile. Féadfaidh na Ballstáit na lamháltas iascaireachta inaistrithe a rialáil chun dlúthnasc idir iad agus na pobail iascaireachta a áirithiú (mar shampla trí teorainn a chur ar a n-inaistritheacht laistigh de chodanna de chabhlaigh) agus le hamhantraíocht a chosc. Ar mhaithe le cobhsaíocht choibhneasta a choimeád ar bun agus a urramú, d'fhéadfadh sé nach mbeadh na lamháltas sin inaistrithe ach i gcás soithí a bhfuil an bhratach chéanna ar foluain acu. Féadfaidh na Ballstáit cúltaisce a chruthú agus táille a thabhairt isteach ar na lamháltas, táille nach féidir leis na Ballstáit a athghairm faoi ghnáthdhálaí ach amháin tar éis dóibh a bheith tagtha chun bheith neamhbhailí nó tar éis rabhadh luath a agairt.

Acmhainn iascaireachta a bhainistiú

Coinnítear an oibleagáid ghinearálta atá ar na Ballstáit chun acmhainn iascaireachta na gcabhlach a chur in oiriúint do na deiseanna iascaireachta. Tá gá fós le beartas bunúsach um bainistíocht cabhlach ina mbunóidh an Coimisiún uasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta iomláine in aghaidh an Bhallstáit. Cuirfidh lamháltas iascaireachta inaistrithe dlús le laghdú ar acmhainn iascaireachta na gcabhlach agus, dá bharr sin, ba cheart go mbeadh cead ag Ballstáit soithí a bhfuil lamháltas den chineál sin acu a eisiamh ó na huasteorainneacha acmhainne. Caithfidh na forálacha maidir le laghdú ar acmhainn iascaireachta na gcabhlach fanacht i bhfeidhm don tréimhse inar féidir soithí a dhíchoimisiúnú fós le cabhair phoiblí faoin gCiste Eorpach Iascaigh. Déanfar faireachán agus bainistíocht na gcabhlach ar fad a áirithiú trí chláir cabhlach na mBallstát agus an Choimisiúin.

Bonn eolaíochta le bainistíocht iascaigh

Is iad sonraí iontaofa agus iomlána, do chomhairle eolaíoch agus chun críocha forfheidhmithe agus rialaithe is bunús le bainistíocht iascaigh a fheidhmíonn go maith. Bunaítear leis an togra seo na rialacha agus na hoibleagáidí bunúsacha do Bhallstáit maidir le bailiú sonraí, bainistiú sonraí, infhaighteacht sonraí agus forálacha rochtana don Choimisiún. Tá an gá le bailiú sonraí idir na Ballstáit a chomhordú i gcomhthéacs díláraithe ar cheann de na príomhchúiseanna atá ag an gCoimisiún le hoibleagáid chomhordaithe réigiúnach maidir le bailiú sonraí a thabhairt isteach.

Chun feabhas a chur ar chaighdeán, ar chomhchuibheas agus ar shineirgíocht iarrachtaí i réimse na heolaíochta atá dírithe ar bheartas, tugtar isteach leis an togra forálacha do Bhallstáit chun cláir náisiúnta nuálaíochta agus eolaíochta agus bailithe sonraí um iascach a ghlacadh agus chun comhordú le chéile, go háirithe ag féachaint do chreat taighde agus nuálaíochta an Aontais.

Beartas seachtrach

Tá an beartas seachtrach comhtháite sa Chomhbheartas Iascaigh chun a áirithiú go bhfuil a chuspóirí i gcomhréir le prionsabail agus le cuspóirí iomlána an Chomhbheartais Iascaigh. Glacfaidh an tAontas páirt ghníomhach in obair na nEagraíochtaí Réigiúnacha um Bainistíocht Iascaigh, agus na gcomhlachtaí iltaobhacha idirnáisiúnta (NA, FAO) chomh maith, d'fhonn iad a neartú agus a gcuid feidhmíochta maidir le bainistiú agus caomhnú stoic éisc idirnáisiúnta a fheabhsú. Tacóidh an tAontas leis na suíomhanna eolaíocht bhunaithe is fearr atá ar fáil, cuirfidh sé le forbairt an eolais eolaíochta, agus le comhoibriú chun comhlíontacht a neartú sa chomhthéacs idirnáisiúnta.

Is féidir prionsabail agus cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a chur chun cinn go hidirnáisiúnta freisin trí chaidreamh le tríú tíortha trí bhíthin Comhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe. Cuideoidh na Comhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe le creat rialachais ar ardchaighdeán a bhunú sa tír chomhpháirtíochta, beidh siad ag teacht le cuspóirí an bheartais forbartha, agus díreoidh siad ar bhainistíocht acmhainní atá inbhuanaithe agus trédhearcach, ar fhaireachán, ar fhaireachas agus ar rialú. Áiritheoidh siad go dtarlóidh saothrú na n-acmhainní iascaigh ar bhonn comhairle eolaíche iontaofa agus nach ndíreofar ach ar bharrachas acmhainní nach féidir nó nach mian leis an tír chomhpháirtíochta a iascaireacht iad féin. Faoi Chomhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe, cúiteofar tíortha comhpháirtíochta as rochtain a thabhairt ar a n-acmhainní iascaireachta agus tabharfar cúnaimh airgid do na tíortha comhpháirtíochta chun beartas iascaireachta inbhuanaithe dá gcuid féin a chur chun feidhme.

Dobharshaothrú

Ba cheart don Chomhbheartas Iascaigh tacú le forbairt thionscal an do Bharshaothraithe ar bhonn inbhuanaithe ó thaobh cúrsaí comhshaoil, eacnamaíochta agus sóisialta de. Cuireann do Bharshaothrú le sábháilteacht an tsoláthair bia agus fás agus poist i réigiúin chósta agus tuaithe. Is féidir dul chun cinn mór a dhéanamh nuair a fhorbraíonn Ballstáit, ar bhonn threoir línte straitéiseacha an Aontais, pleananna straitéiseacha náisiúnta chun éascú a dhéanamh ar fhorbairt inbhuanaithe an do Bharshaothraithe i ndáil le slándáil gnó, rochtain ar uisce agus ar spás, agus simpliú riaracháin maidir le ceadúnú. Tá gné shoiléir a bhaineann leis an Aontas i gceist le forbairt an do Bharshaothraithe: is féidir le roghanna straitéiseacha a dhéantar ar an leibhéal náisiúnta tionchar a imirt ar an bhforbairt sin i mBallstáit

chomharsanacha. Tá sé bunriachtanach go mbeadh deis ag na Ballstáit a bheith ar an eolas faoina bhfuil beartaithe ag Ballstáit eile maidir le forbairt an do Bharshaothraithe amach anseo.

Measann an Coimisiún go bhfuil comhlacht comhairliúcháin spriocdhírthe ag teastáil mar gheall ar nádúr sonrach an do Bharshaothraithe, agus beartaíonn sé dá réir sin, Comhairle Chomhairleach um Dhobharshaothrú a bhunú.

Comheagraíocht na Margáí

Caithfidh eagrú na gcómhargáí cur le baint amach chuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh, ionas gur féidir leis an tionscal an Comhbheartas Iascaigh a chur i bhfeidhm ar an leibhéal iomchuí, agus chun iomaíochas a neartú, go háirithe iomaíochas táirgeoirí.

Rialú agus Forfheidhmiú

I gcomhréir leis an réimeas rialaithe nua a glacadh le Rialacháin Uimh. 1005/2008 agus Uimh. 1224/2009 ón gComhairle¹³ tá na buneilimintí do réimeas rialaithe agus forfheidhmithe an Aontais maidir le rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a chomhlíonadh ar áireamh go dílis sa togra. I bhfianaise na hoibleagáide maidir le héisc a thabhairt i dtír agus an oibleagáid sin a chaomhnú chun ábhar muirí aiscurtha a sheachaint, molann an Coimisiún oibleagáidí faireacháin agus rialaithe go háirithe i ndáil le hiascach atá doiciméadaithe go hiomlán, chomh maith le treoirthionscadail ar theicneolaíochtaí nua rialaithe iascaigh a chuireann le hiascaireacht inbhuanaithe.

Ionstraimí Airgeadais

Chun comhlíonadh a mhéadú, tugtar isteach leis an togra coinníollacha maidir le cúnaimh airgeadais an Aontais is féidir a dheonú ar mhaithe le cabhrú chun cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach. Cuirfear de choinníoll le cúnaimh airgeadais go gcomhlíonfar na rialacha, agus beidh an prionsabal sin infheidhme maidir le Ballstáit agus oibreoirí araon. I gcás na mBallstát, d'fhéadfaí cúnaimh airgeadais an Aontais a bhearnú, a fhionraí nó ceartú airgeadais a dhéanamh air, mura gcomhlíontar na coinníollacha. I gcás oibreoirí, d'fhéadfaí rochtain ar chúnaimh airgeadais nó ar laghduithe airgeadais a chosc mar thoradh ar shárúithe tromchúiseacha. Ina theannta sin, leis an togra seo cuirtear d'oibleagáid ar na Ballstáit, nuair atá cúnaimh airgeadais á bhronnadh, iompar (go háirithe sárúithe tromchúiseacha gan a bheith ann) na n-oibreoirí le tamall gairid anuas a chur san áireamh.

Comhairlí Comhairleacha

Beartaíonn an Coimisiún an taithí a fuarthas leis na Comhairlí Comhairleacha Réigiúnacha faoin gComhbheartas Iascaigh a leathnú agus a chomhdhlúthú nuair is féidir. Ós rud é nach bhfuil saintréith ná teorainn réigiúnach ag cuid acu, ní mór na seacht gcomhairle réigiúnacha atá ann cheana a athainmniú mar Chomhairlí Comhairleacha, agus Comhairle Chomhairleach

¹³ Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle lena mbunaítear córas Comhphobail chun iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chosc, a dhíspreagadh agus a dhíothú, agus Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle lena mbunaítear córas rialaithe Comhphobail d'fhonn comhlíonadh rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a áirithiú, lena leasaítear Rialacháin (CE) Uimh. 847/96, (CE) Uimh. 2371/2002, (CE) Uimh. 811/2004, (CE) Uimh. 768/2005, (CE) Uimh. 2115/2005, (CE) Uimh. 2166/2005, (CE) Uimh. 388/2006, (CE) Uimh. 509/2007, (CE) Uimh. 676/2007, (CE) Uimh. 1098/2007, (CE) Uimh. 1300/2008, (CE) Uimh. 1342/2008 agus lena n-aisghairtear Rialacháin (CEE) Uimh. 2847/93, (CE) Uimh. 1627/94 agus (CE) Uimh. 1966/2006.

um Dhobharshaothrú a chruthú. Ag breithniú dó sainiúlachtaí na Mara Duibhe, imchuach iata farraige atá roinnte le ceithre stát nach Ballstáit den Aontas iad, agus an idirbheartaíocht leanúnach le tíortha uile na Mara Duibhe nach bhfuil san AE á chur san áireamh, molann an Coimisiún Comhairle Chomhairleach a bhunú don Mhuir Dhubh faoi 2015 d'fhonn comhairle a thabhairt faoi bheartas caomhnaithe agus comhar a neartú idir an Rómáin, an Bhulgáir agus a gcomharsana san imchuach farraige sin.

Forálacha Críochnaitheacha

Sa chuid dheireanach bunaítear na réimsí ina dtarmligfear cumhachtaí chuig an gCoimisiún, feidhmiú agus aisghairm na cumhachta agus agóidí, mar aon le bunú Coiste um Iascach agus Dhobharshaothrú maidir le gníomhartha cur chun feidhme. Beartaítear sa chuid sin freisin reachtaíocht atá ann cheana a a leasú agus/nó a aisghairm.

Togra le haghaidh

RIALACHÁIN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE
maidir leis an gComhbheartas Iascaigh

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach¹⁴,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ón gCoiste Eacnamaíoch agus Sóisialta¹⁵,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Bhunaigh Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle¹⁶ córas Comhphobail maidir le caomhnú agus le saothrú inbhuanaithe acmhainní iascaigh faoin gComhbheartas Iascaigh.
- (2) Tagann caomhnú, bainistíocht agus saothrú acmhainní bitheolaíocha na mara faoi raon feidhme an Chomhbheartais Iascaigh. Ina theannta sin, tagann na réimsí seo a leanas faoi raon feidhme an Chomhbheartais Iascaigh: bearta margaidh agus bearta airgeadais chun tacú lena chuspóirí, acmhainní bitheolaíocha fionnuisce agus dobharshaothrú, próiseáil agus margáíocht táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe, i gcás ina dtarlaíonn na gníomhaíochtaí sin i gcríoch na mBallstát, nó in uiscí an Aontais, lena n-áirítear gníomhaíochtaí ag soithí iascaireachta faoi bhratach tríú tíortha, agus atá cláraithe i dtríú tíortha, nó ag soithí iascaireachta an Aontais, nó ag náisiúnaigh de na Ballstáit, gan dochar don phríomhfhreagracht atá ar an mBratstát, agus aird á tabhairt ar fhorálacha Airteagal 117 de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige.

¹⁴ IO

¹⁵ IO

¹⁶ IO L 358, 31.12.2002, lch. 59.

- (3) Ba cheart go n-áiritheofaí leis an gComhbheartas Iascaigh go gcuirfidh gníomhaíochtaí iascaireachta agus docharshaothraithe le dálaí comhshaoil, eacnamaíocha agus sóisialta atá fadtéarmach agus inbhuanaithe. Thairis sin, ba cheart dó cur le táirgiúlacht mhéadaithe, le caighdeán cóir maireachtála don earnáil iascaigh, agus le margáí cobhsaí; freisin ba cheart dó infhaighteacht acmhainní a áirithiú agus a áirithiú go mbíonn soláthairtí ar fáil do thomhaltóirí ar phraghsanna réasúnta.
- (4) Is Páirtí Conarthach é an tAontas i gCoinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 (UNCLOS)¹⁷ agus dhaingnigh an tAontas Comhaontú na Náisiún Aontaithe maidir le Forálacha Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige an 10 Nollaig 1982 i ndáil le Caomhnú agus le Bainistiú Stoc Éisc Traslimistéir agus Stoc Éisc Mór-imirceach a chur chun feidhme an 4 Lúnasa 1995 (Comhaontú NA maidir le Stoic Éisc)¹⁸. Ghlac an tAontas freisin leis an gComhaontú chun comhlíonadh beart caomhnaithe idirnáisiúnta agus beart bainistíochta idirnáisiúnta ag soithí iascaireachta ar an mórmhuir a chur chun cinn an 24 Samhain 1993, ar comhaontú de chuid Eagraíocht Bia agus Talmhaíochta na Náisiún Aontaithe é, (Comhaontú maidir le comhlíontacht FAO)¹⁹. Is éard a fhoráiltear go príomha leis na hionstraimí idirnáisiúnta sin oibleagáidí caomhnaithe, lena n-áirítear i measc rudaí eile oibleagáidí bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta a dhéanamh atá ceaptha le hacmhainní mara a chothabháil nó a athbhunú ag leibhéal a fhéadfaidh an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh laistigh de limistéir farraige faoin dlínse náisiúnta agus ar an mórmhuir, agus le dul i gcomhar le Stáit eile chuige sin, oibleagáidí chun an cur chuige réamhchúraim a chur i bhfeidhm go forleathan maidir le stoic éisc a chaomhnú, a bhainistiú agus a shaothrú, oibleagáidí comhoiriúnacht na mbearta caomhnaithe agus bainistíochta a áirithiú i gcásanna ina mbeidh na hacmhainní mara i limistéir farraige a bhfuil stádas dlínsiúil difriúil i bhfeidhm iontu agus oibleagáidí chun aird chuí a thabhairt ar úsáidí dlisteanacha eile na bhfarraigí. Ba cheart don Chomhbheartas Iascaigh rannchuidiú leis an Aontas a oibleagáidí idirnáisiúnta faoi na hionstraimí idirnáisiúnta sin a chomhlíonadh go cuí. I gcás ina nglacfaidh Ballstáit bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta, dá bhfuil cumhacht tugtha dóibh i leith na mbearta sin faoi chuimsiú an Chomhbheartais Iascaigh, ba cheart dóibh gníomhú ar dhóigh a thagann go hiomlán leis na hoibleagáidí idirnáisiúnta caomhnaithe agus comhair faoi na hionstraimí idirnáisiúnta sin.
- (5) Ag an gCruinniú Mullaigh Domhanda um Fhorbairt Inbhuanaithe in Johannesburg in 2002, gheall an tAontas agus a Bhallstáit go ngníomhóidís chun deireadh a chur leis an meath leanúnach atá ag teacht ar go leor stoc éisc. Ba cheart don Aontas, dá bhrí sin, a Chomhbheartas Iascaigh a fheabhsú chun a áirithiú ar bhonn tosaíochta go n-athbhunófar leibhéal shaothraithe acmhainní bitheolaíocha na mara agus go gcothabhálfar iad ag leibhéal atá in acmhainn uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh ó líon na stoc saothraithe faoi 2015. I gcás ina bhfuil níos lú faisnéise eolaíche ar fáil, féadfaidh go mbeidh gá le hionadaigh a chur i bhfeidhm ar an uastáirgeacht inbhuanaithe.
- (6) Leagadh spriocanna iascaigh síos sa Chinneadh ó Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún maidir leis an Éagsúlacht Bhitheolaíoch maidir leis an bPlean

¹⁷ IO L 179, 23.6.1998, lch. 1.

¹⁸ IO L 189, 3.7.1998, lch. 14.

¹⁹ IO L 177, 16.7.1996, lch. 24.

Straitéiseach um Bithéagsúlacht 2011-2020²⁰, agus ba cheart don Chomhbheartas Iascaigh comhchuibheas a áirithiú leis na spriocanna bithéagsúlachta a ghlac an Chomhairle Eorpach²¹ agus leis na spriocanna sa Teachtaireacht ón gCoimisiún "An Bithéagsúlacht - árachas saoil agus caipiteal nádúrtha dúinn: Straitéis an AE go dtí 2020"²², go háirithe chun uastáirgeacht inbhuanaithe a bhaint amach faoi 2015.

- (7) Ba cheart saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíocha na mara a bheith bunaithe ar chur chuige réamhchúraim, a thagann ó phrionsabal an réamhchúraim dá dtagraítear sa chéad fhomhír d'Airteagal 191(2) den Chonradh.
- (8) Ba cheart don Chomhbheartas Iascaigh cur le cosaint na muirthimpeallachta agus go háirithe le dea-stádas comhshaoil a bhaint amach faoi 2020, an dáta is déanaí atá leagtha amach in Airteagal 1(1) de Threoir 2008/56/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 2008 lena mbunaítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail i réimse an bheartais muirthimpeallachta (an Treoir Réime um Straitéis Mhuirí)²³.
- (9) Ba cheart cur chuige bunaithe ar éiceachórais i leith bainistíochta iascaigh a chur chun feidhme, ba cheart an tionchar atá ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar an gcomhshaoil a theorannú, agus ba cheart gabhálacha de thaisme a íoslághdú agus a dhíothú de réir a chéile.
- (10) Is tábhachtach é go mbeadh bainistiú an Chomhbheartais Iascaigh bunaithe ar phrionsabail an dea-rialachais. Cuimsíonn na prionsabail sin cinnteoireacht bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil, rannpháirtíocht go leor páirtithe leasmhara agus dearcadh fadtéarmach. Tá bainistiú rathúil an Chomhbheartais Iascaigh ag brath freisin ar shainmhíniú soiléir ar fhreagrachtaí ar leibhéal an Aontais, agus ar leibhéal náisiúnta, réigiúnacha agus áitiúla agus ar chomhoiriúnacht agus ar chomhsheasmhacht na mbeart a dhéantar le beartais eile an Aontais.
- (11) Nuair is ábhartha, ba cheart go dtabharfaí lánaird sa Chomhbheartas Iascaigh ar shláinte ainmhithe, ar leas ainmhithe, agus ar shábháilteacht bia agus ar shábháilteacht beatha ainmhithe.
- (12) Ba cheart idirghníomhaíocht le gnóthaí eile muirí a chur san áireamh agus an Comhbheartas Iascaigh á chur chun feidhme, de réir mar a dtugtar fúthu sa Teachtaireacht ar Bheartas Comhtháite Muirí²⁴, agus aithnítear go bhfuil gach ábhar a bhaineann le haigéin agus le farraigí na hEorpa idirnasctha, lena n-áirítear pleanáil spásúlachta muirí. Ba cheart comhleanúnachas agus comhtháthú a áirithiú maidir le beartais earnálacha éagsúla a bhainistiú laistigh de Mhuir Bhailt, den Mhuir Thuaidh, den Mhuir Cheilteach, de Bhá na Bioscáine agus laistigh d'imchuacha farraige Chósta Leithinis na hIbéire, na Meánmhara agus na Mara Duibhe.

²⁰ Cinneadh X/2 ó Chomhdháil na bPáirtithe.

²¹ AE CO 7/10, 26 Márta 2010.

²² COIM(2011)244

²³ IO L 164, 25.6.2008, lch. 19.

²⁴ Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa, chuig an gComhairle, chuig Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus chuig Coiste na Réigiún maidir le Beartas Comhtháite Muirí don Aontas Eorpach, COIM(2007)575 críochnaitheach.

- (13) Ba cheart rochtain chothrom a bheith ag soithí iascaireachta an Aontais ar uiscí agus ar acmhainní an Aontais faoi réir rialacha an Chomhbheartais Iascaigh.
- (14) Tá na rialacha atá i bhfeidhm lena gcuirtear srian ar rochtain ar acmhainní laistigh de chríosanna 12 mhuirmhíle na mBallstát á bhfeidhmiú go sásúil, rud a chuaigh chun sochair do chúrsaí caomhnaithe trí iarracht iascaireachta a shrianadh sa chuid is íogaire d’uiscí an Aontais. Caomhnaíodh leis na rialacha sin gníomhaíochtaí iascaireachta traidisiúnta ar a bhfuil forbairt shóisialta agus eacnamaíoch roinnt pobal cósta ag brath go mór. Ba cheart go leanfadh na rialacha sin d’fheidhm a bheith acu, dá bhrí sin.
- (15) Ba cheart leanúint de chosaint ar leith a thabhairt d’acmhainní bitheolaíoch na mara timpeall na nAsór, Mhaidéara agus na nOileán Canárach toisc go gcuireann siad le caomhnú gheilleagar áitiúil na n-oileán sin, ag féachaint do staid struchtúrach, shóisialta agus eacnamaíoch na n-oileán sin. Ba cheart, dá bhrí sin, an srian ar ghníomhaíochtaí áirithe iascaireachta sna huiscí sin a choimeád ach amháin do shoithí iascaireachta atá cláraithe i gcalafóirt na nAsór, Mhaidéara agus na nOileán Canárach.
- (16) Is féidir saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíoch na mara a bhaint amach ar bhealach níos éifeachtaí mar chuspóir trí chur chuige ilbhliantúil maidir le bainistíocht iascaigh, ina dtugtar tosaíocht do bhunú pleananna ilbhliantúla a léiríonn sainiúlachtaí an iascaigh éagsúil.
- (17) Ba cheart ilstoic a chumhdach i bpleananna ilbhliantúla, nuair is féidir, i gcás ina bhfuil na stoic sin á saothrú i gcomhpháirt. Ba cheart na pleananna ilbhliantúla a bheith mar bhunús le socrú na ndeiseanna iascaireachta agus na spriocanna inchainníochtaithe ar mhaithe le saothrú inbhuanaithe na stoc agus éiceachórais na mara lena mbaineann, agus amchláir shoiléire agus sásraí coimirce a shainiú iontu d’fhorbairtí gan choinne.
- (18) Tá gá le bearta chun leibhéal arda reatha na ngabhálacha de thaisme agus an ábhair mhuirí aischurtha a laghdú agus a dhíothú. Go deimhin, is diomailt shuntasach iad gabhálacha de thaisme agus ábhar muirí aischurtha agus bíonn tionchar díobhálach acu ar saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíoch na mara agus éiceachórais na mara, agus ar inmharthanacht airgeadais an iascaigh chomh maith. Ba cheart oibleagáid a bhunú agus a chur chun feidhme de réir a chéile chun na gabhálacha ar fad de stoic bhainistithe a ghabhtar le linn gníomhaíochtaí iascaireachta in uiscí an Aontais nó ag soithí iascaireachta an Aontais a thabhairt i dtír.
- (19) Níor cheart go bhfaigheadh an t-oibreoir lánbhuntáistí eacnamaíoch as gabhálacha de thaisme a thabhairt i dtír. I gcás gabhálacha éisc faoi bhun na híosmhéide tagartha caomhnaithe a thugtar i dtír, ba cheart teorainn a bheith le ceann scríbe na ngabhálacha sin agus ba cheart a ndíol mar bhia don duine a eisiamh.
- (20) Ba cheart cuspóirí soiléire a chur i bhfeidhm maidir le bearta teicniúla áirithe ar mhaithe le stoic a chaomhnú.
- (21) I gcás stoc nach bhfuil aon phlean ilbhliantúil bunaithe ina leith, ba cheart rátaí saothraithe a sholáthraíonn uastáirgeacht inbhuanaithe a áirithiú trí theorainneacha ar gabhálacha agus/nó ar iarracht iascaireachta a shocrú.

- (22) I bhfianaise staid eacnamaíoch neamhbhuan thionscal na hiascaireachta agus an chaoi a bhfuil pobail chósta áirithe ag brath ar ghníomhaíochtaí iascaireachta, is gá cobhsaíocht choibhneasta na ngníomhaíochtaí iascaireachta a áirithiú trí dheiseanna iascaireachta a chionroinnt ar Bhallstáit, bunaithe ar sciar stoc intuartha do gach Ballstát.
- (23) Ba cheart go ndéanadh cobhsaíocht choibhneasta gníomhaíochtaí iascaireachta den sórt sin, ag féachaint do staid bhitheolaíoch shealadach na stoc, riachtanais ar leith na réigiún ina bhfuil pobail áitiúla ag brath go mór ar iascach agus ar ghníomhaíochtaí gaolmhara a choimirciú de réir mar a chinn an Chomhairle sa Rún uaithi an 3 Samhain 1976 maidir le gnéithe seachtracha áirithe a bhaineann le crios iascaireachta 200 míle a chruthú sa Chomhphobal²⁵ le héifeacht ón 1 Eanáir 1977, agus go háirithe Iarscríbhinn VII a ghabhann leis. Dá bhrí sin, ba cheart coincheap na cobhsaíochta coibhneasta a thuiscint sa chomhthéacs sin.
- (24) Ba cheart do Bhallstáit a bheith in ann iarratais réasúnaithe a chur faoi bhráid an Choimisiúin chun bearta a tharraingt suas faoin gComhbheartas Iascaigh i gcás beart arna sonrú ag na Ballstáit mar bhearta a bhfuil gá leo déanamh de réir oibleagáidí maidir le Limistéir faoi Chosaint Speisialta de bhun Airteagal 4 de Threoir 2009/147/CE ón gComhairle an 30 Samhain 2009 maidir le héin fhiáine a chaomhnú²⁶, Limistéir Chaomhantais Speisialta de bhun Airteagal 6 de Threoir 92/43/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1992 maidir le gnáthóga nádúrtha agus fauna agus flora fiáine a chaomhnú²⁷ agus limistéir mhuirí faoi chosaint de bhun Airteagal 13(4) de Threoir 2008/56/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 2008 lena mbunaítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail i réimse an bheartais muirthimpeallachta (an Treoir Réime um Straitéis Mhuirí)²⁸.
- (25) Ba cheart don Choimisiún a bheith in ann bearta sealadacha a ghlacadh i gcás ina mbeadh bagairt mhór, a d'éileodh beart láithreach, ar chaomhnú acmhainní bitheolaíoch na mara nó ar éiceachóras na mara mar thoradh ar ghníomhaíochtaí iascaireachta.
- (26) Ba cheart do Bhallstáit a bheith in ann bearta caomhnaithe agus bearta teicniúla a ghlacadh chun an Comhbheartas Iascaigh a chur chun feidhme ionas gur féidir leis an mbeartas aghaidh a thabhairt ar réaltachtaí agus ar shainiúlachtaí iascaigh ar leith ar dhóigh níos fearr agus ionas go gcloífead níos mó leis an mbeartas.
- (27) Ba cheart cead a thabhairt do na Ballstáit, laistigh dá gcrios 12 mhuirmhíle, bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta is infheidhme maidir le gach soitheach iascaireachta de chuid an Aontais a ghlacadh, ar an gcoinníoll, i gcás ina bhfuil feidhm ag na bearta sin maidir le soithí iascaireachta an Aontais ó Bhallstáit eile, go bhfuil na bearta arna nglacadh neamh-idirdhealaitheach, go ndeachaigh siad i gcomhairle leis na Ballstáit leasmhara eile roimh ré agus nár ghlac an tAontas bearta a dhíríonn go sonrath ar chaomhnú agus ar bhainistíocht laistigh den chrios 12 mhuirmhíle sin.

²⁵ IO C 105, 7.5.1981, lch. 1.

²⁶ IO L 103, 25.4.1979, lch. 1.

²⁷ IO L 206, 22.7.1992, lch. 7.

²⁸ IO L 164, 25.6.2008, lch. 19.

- (28) Ba cheart cead a thabhairt do na Ballstáit bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta a ghlacadh le haghaidh stoc in uiscí an Aontais nach bhfuil infheidhme ach maidir le soithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu.
- (29) Ba cheart córas lamháltas iascaireachta inaistrithe le haghaidh fhormhór na stoc bainistithe faoin gComhbheartas Iascaigh a chur chun feidhme tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2013 i gcás gach soitheach 12 mhéadar ar fad nó níos mó agus i gcás gach soitheach iascaireachta eile a úsáideann trealamh tarraingthe. Féadfaidh na Ballstáit soithí suas le 12 mhéadar ar fad seachas soithí a úsáideann trealamh tarraingthe a eisiamh ó lamháltas iascaireachta inaistrithe. Ba cheart do chóras den sórt sin cur le laghdú ar mhéid an chabhlaigh, spreagtha ag an tionscal féin, agus le feidhmíocht fheabhsaithe eacnamaíoch agus, ag an am céanna, lamháltas iascaireachta inaistrithe atá eisiach agus slán ó thaobh an dlí de a chruthú maidir leis na deiseanna iascaireachta bliantúla atá ag Ballstát. Ós rud é gur cuid de leas an phobail iad acmhainní bitheolaíoch na mara, níor cheart do lamháltas iascaireachta inaistrithe teidlíochtaí úsáideoirí a bhunú ach ar an gcuid sin de dheiseanna iascaireachta bliantúla Ballstáit is féidir a athghairm de réir rialacha bunaithe.
- (30) Ba cheart go mbeadh lamháltas iascaireachta inaistrithe agus inléasaithe d'fhonn bainistiú deiseanna iascaireachta a dhílárú i dtreo thionscal na hiascaireachta agus chun a áirithiú nach mbeidh ar iascairí atá ag fágáil an tionscail brath ar chúnamh airgeadais poiblí faoin gComhbheartas Iascaigh.
- (31) Ba cheart an córas sainordaitheach de lamháltas iascaireachta inaistrithe a shrianadh ar shoithí móra mar gheall ar shaintréithe agus ar leochaileacht shocheacnamaíoch roinnt cabhlach ar mionscála. Ba cheart feidhm a bheith ag córas na lamháltas iascaireachta inaistrithe maidir le stoic a bhfuil deiseanna iascaireachta cionroinnte ina leith.
- (32) Maidir le soithí iascaireachta an Aontais nach bhfuil ag oibriú faoi chóras lamháltas iascaireachta inaistrithe, féadfar bearta sonracha a dhéanamh chun líon na soithí iascaireachta de chuid an Aontais a chur ar chomhréim leis na hacmhainní atá ar fáil. Ba cheart do na bearta sin uasteorainneacha éigeantacha le haghaidh acmhainne iascaireachta cabhlaigh a shocrú agus scéimeanna náisiúnta iontrála/scoir a bhunú i ndáil le maoiniú arna dheonú faoin gCiste Eorpach Iascaigh a dhíchoimisiúnú.
- (33) Ba cheart do na Ballstáit an fhaisnéis íosta a thairgeadh maidir le saintréithe agus le gníomhaíochtaí soithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu. Ba cheart na taifid sin a chur ar fáil don Choimisiún ar mhaithe le faireachán a dhéanamh ar mhéid chabhlaigh na mBallstát.
- (34) Tá tacair shonraí chomhchuibhithe, iontaofa agus bheachta ag teastáil do bhainistíocht iascaigh atá bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil. Ba cheart do Bhallstáit, dá bhrí sin, sonraí faoi chabhlaigh agus faoina ngníomhaíochtaí iascaireachta a bhailiú, go háirithe sonraí bitheolaíoch faoi ghabhálacha, lena n-áirítear ábhar muirí aischurtha, faisnéis suirbhéanna faoi stoic éisc agus faoin tionchar a d'fhéadfadh a bheith ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar éiceachóras na mara.

- (35) Ba cheart a áireamh sa bhailiúchán sonraí sonraí a éascaíonn measúnú eacnamaíoch ar ghnóthais atá gníomhach san earnáil iascaigh, i ndobharshaothrú agus i bpróiseáil táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe agus ar threochtaí fostaíochta sna tionscail sin.
- (36) Ba cheart do na Ballstáit na sonraí arna mbailiú a bhainistiú agus a chur ar fáil d'úsáideoirí deiridh sonraí eolaíochta, ar bhonn cláir ilbhliantúil de chuid an Aontais. Ba cheart do na Ballstáit comhoibriú le chéile chun gníomhaíochtaí bailithe sonraí a chomhordú. Nuair is iomchuí, ba cheart do na Ballstáit comhoibriú le tríú tíortha laistigh den imchuach farraige céanna freisin maidir le bailiú sonraí.
- (37) Ba cheart eolaíocht iascaigh atá dírithe ar bheartais a neartú trí chláir bhailithe sonraí eolaíochta agus trí chláir thaighde agus nuálaíochta in ábhar iascaigh arna nglacadh go náisiúnta i gcomhar le Ballstáit eile agus trí bhíthin uirlisí creata taighde agus nuálaíochta an Aontais.
- (38) Ba cheart don Aontas cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a chur chun cinn go hidirnáisiúnta. Chuige sin, ba cheart don Aontas a dhícheall a dhéanamh chun feabhas a chur ar fheidhmíocht na n-eagraíochtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta i gcaomhnú agus i mbainistíocht stoic éisc idirnáisiúnta, trí chinnteoireacht atá bunaithe ar an eolaíocht agus comhlíonadh níos fearr a chur chun cinn, trí thrédhearcacht a fheabhsú agus breis rannpháirtíochta a bheith ag páirtithe leasmhara, agus trí gníomhaíochtaí iascaireachta neamhdhleathacha, neamhthuiriscithe agus neamhrialáilte a chomhrac.
- (39) Ba cheart go n-áiritheofaí le comhaontuithe iascaigh inbhuanaithe arna dtabhairt i gcrích le tríú tíortha go mbeidh gníomhaíochtaí iascaireachta an Aontais in uiscí tríú tíortha bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil, lena n-áiritheofar saothrú inbhuanaithe acmhainní bitheolaíoch na mara. Ba cheart do na comhaontuithe sin, ina ndéantar foráil maidir le cearta rochtana mar mhalairt ar ranníocaíocht ón Aontas, rannchuidiú le creat rialachais ardcháilíochta a bhunú chun bearta éifeachtúla faireacháin, rialaithe agus faireachais go háirithe a áirithiú.
- (40) Ba cheart clásal um chearta an duine a thabhairt isteach i gcomhaontuithe iascaigh inbhuanaithe ar bhealach atá iomlán comhsheasmhach le cuspóirí beartais maidir le forbairt fhoriomlán an Aontais.
- (41) Ba cheart go mbeadh urramú phrionsabail an daonlathais agus chearta an duine, mar a leagtar síos i nDearbhú Uilechoiteann Chearta an Duine agus in ionstraimí idirnáisiúnta eile maidir le cearta an duine, agus phrionsabal riail an dlí, ina ghné bhunúsach de na Comhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe agus beidh an t-urramú sin faoi réir clásail shonraigh maidir le cearta an duine.
- (42) Ba cheart don dobharshaothrú rannchuidiú le caomhnú na hacmhainneachta táirgthe bia ar bhonn inbhuanaithe ar fud an Aontais chun sábháilteacht fhadtéarmach an tsoláthair bia a ráthú do shaoránaigh na hEorpa agus chun rannchuidiú le héileamh méadaitheach an domhain ar bhia uisceach a shásamh.
- (43) I Straitéis an Choimisiúin um Fhorbairt Inbhuanaithe Dhobharshaothrú na hEorpa²⁹ a glacadh in 2009, doiciméad a d'fhorhuinigh an Chomhairle, ar fháiltigh sí roimhe agus ar fháiltigh Parlaimint na hEorpa roimhe, tugadh faoi deara gur gá cothrom

²⁹ COIM (2009) 162 críochnaitheach.

iomaíochta a chruthú agus a chur chun cinn maidir le dobhharshaothrú agus é sin a chur chun cinn mar bhonn taca faoi fhorbairt inbhuanaithe an dobhharshaothraithe.

- (44) Ba cheart go rannchuideodh an Comhbheartas Iascaigh le Straitéis Eoraip 2020 maidir le fás cliste, inbhuanaithe agus uileghabhálach, agus go gcabhródh sé leis na cuspóirí atá leagtha amach sa straitéis sin a bhaint amach³⁰.
- (45) Ós rud é go mbíonn tionchar ag dálaí éagsúla thar theorainneacha náisiúnta ar ghníomhaíochtaí dobhharshaothraithe san Aontas, lena n-áirítear i gcás údaruithe a thugtar d'oibreoirí, ba cheart treoirlínte straitéiseacha de chuid an Aontais a fhorbairt le haghaidh pleananna straitéiseacha náisiúnta chun iomaíocht thionscal an dobhharshaothraithe a fheabhsú, chun tacú le forbairt agus le nuálaíocht ann, agus gníomhaíochtaí eacnamaíochta agus éagsúlú a spreagadh agus mianach saoil i gceantair chósta agus tuaithe a fheabhsú, chomh maith le sásraí a fheabhsú le faisnéis agus deachleachtais a mhalartú idir Bhallstáit ar bhealach oscailte trína ndéantar comhordú ar bhearta náisiúnta maidir le slándáil gnó, le rochtain ar uiscí agus ar spás an Aontais agus le simpliú riaracháin i dtaobh ceadúnú.
- (46) Mar gheall ar nádúr sonrach an dobhharshaothraithe tá Comhairle Chomhairleach ag teastáil le dul i gcomhairle le páirtithe leasmhara faoi ghnéithe de bheartais an Aontais a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do dhobharshaothrú.
- (47) Is gá iomaíocht earnáil iascaigh agus dobhharshaothraithe an Aontais a neartú, agus simpliú a dhéanamh ar mhaithe le bainistíocht níos fearr ar ghníomhaíochtaí táirgthe agus margaióchta na hearnála; ba cheart do Chomheagraíocht na Margái i dtáirgí iascaigh agus dobhharshaothraithe cothrom iomaíochta a áirithiú do na táirgí iascaigh agus dobhharshaothraithe ar fad a mhargaítear san Aontas, rud a chuirfeadh ar chumas na dtomhaltóirí roghanna níos eolaí a dhéanamh agus táirgí a thomhailt ar bhealach freagrach, agus ba cheart go gcuideodh an Chomheagraíocht le tuiscint níos fearr ar mhargaí an Aontais feadh shlabhara an tsoláthair mar aon leis an eolas eacnamaíoch fúthu.
- (48) Ba cheart Comheagraíocht na Margái a chur chun feidhme i gcomhréir le tiomantais idirnáisiúnta an Aontais, go háirithe maidir le forálacha na hEagraíochta Domhanda Trádála. Tá córas éifeachtach um rialú, um chigireacht agus um fhorfheidhmiú ag teastáil le go mbeidh rath ar an gcomhbheartas iascaigh, lena n-áirítear gníomhaíochtaí iascaireachta neamhdhleathacha, neamhthuaiscithe agus neamhrialáilte a chomhrac. Ba cheart córas an Aontais um rialú, um chigireacht, agus um fhorfheidhmiú a bhunú chun a áirithiú go gcomhlíonfar rialacha an Chomhbheartais Iascaigh.
- (49) Ba cheart an úsáid a bhaintear as teicneolaíochtaí nua-aimseartha a chur chun cinn faoi chuimsiú chóras an Aontais um rialú, um chigireacht, agus um fhorfheidhmiú. Ba cheart an deis a bheith ag Ballstáit nó ag an gCoimisiún treoirthionscadail a stiúradh maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistíochta sonraí nua.
- (50) Chun a áirithiú go mbeidh na hoibreoirí lena mbaineann rannpháirteach i gcóras an Aontais um rialú, um chigireacht agus um fhorfheidhmiú, ba cheart do na Ballstáit a bheith in ann a cheangal ar shealbhóirí ceadúnais iascaireachta le haghaidh soithí

³⁰ COIM(2010) 2020 críochnaitheach.

iascaireachta de chuid an Aontais 12 mhéadar ar fad ar an iomlán nó níos faide a bhfuil a mbratach ar foluain acu ranníocaíocht chomhréireach a dhéanamh i leith na gcostas a bhaineann leis an gcóras sin.

- (51) Ní féidir leis na Ballstáit cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach go leormhaith de bharr na bhfadhbanna a bhaineann le forbairt agus le bainistíocht thionscal na hiascaireachta, agus de bharr na srianta atá ar acmhainní airgeadais na mBallstát. Dá bhrí sin, ba cheart cúnaimh airgeadais ilbhliantúil ón Aontas atá dírithe ar thosaíochtaí an Chomhbheartais Iascaigh a bhronnadh d'fhonn cabhrú chun na cuspóirí sin a bhaint amach.
- (52) Ba cheart é a chur de choinníoll le cúnaimh airgeadais an Aontais go gcomhlíonfaidh Ballstáit agus oibreoirí an Comhbheartas Iascaigh. Dá bhrí sin, ba cheart cúnaimh airgeadais den sórt sin a bhearnú, a fhionraí nó a cheartú i gcásanna nach gcomhlíonann Ballstáit an Comhbheartas Iascaigh agus ina ndéanann oibreoirí sáruithe tromchúiseacha ar na rialacha sin.
- (53) Is léir go bhfuil sé fíor-riachtanach agallamh a bheith ar siúl le páirtithe leasmhara ionas gur féidir cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach. Agus na dálaí ilghnéitheacha ar fud uisceí an Aontais agus réigiúnú méadaithe an Chomhbheartais Iascaigh á gcur san áireamh, ba cheart go gcuirfeadh Comhairlí Comhairleacha ar chumas an Chomhbheartais Iascaigh leas a bhaint as eolas agus as taithe na bpáirtithe leasmhara go léir.
- (54) Is léir gurb iomchuí cumhacht a thabhairt don Choimisiún trí ghníomhartha tarmligthe Comhairle Chomhairleach nua a chruthú agus réimsí inniúlachta Comhairlí eile atá ann cheana a mhodhnú, go háirithe maidir le sainiúlachtaí na Mara Duibhe.
- (55) D'fhonn cuspóirí an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh a tharmligean chuig an gCoimisiún maidir leis an méid seo a leanas: bearta a bhaineann le hiascaireacht a shonrú chun an tionchar a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta i limistéir chaomhantais speisialta a mhaolú, an oibleagáid chun gach gabháil a thabhairt i dtír a oiriúnú chun oibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais a chomhlíonadh, bearta caomhnaithe mainneachtana a ghlacadh faoi chuimsiú pleananna ilbhliantúla nó beart teicniúil, uasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta cabhlaigh a athríomh, sainmhíniú ar fhaisnéis maidir le saintréithe agus gníomhaíocht i gcás soithí iascaireachta an Aontais, rialacha maidir le treoirhionscadail a chur ar bun ar theicneolaíochtaí nua rialaithe agus ar chórais nua bhainistíochta sonraí, leasuithe ar Iarscríbhinn III maidir leis na réimsí inniúlachta le haghaidh Comhairlí Comhairleacha agus comhdhéanamh agus feidhmiú na gComhairlí Comhairleacha.
- (56) Is rithábhachtach é go ndéanfaidh an Coimisiún comhairliúcháin iomchuí le linn an ullmhúcháin a bheidh ar bun aige maidir le glacadh gníomhartha tarmligthe, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe.
- (57) Agus gníomhartha tarmligthe á n-ullmhú agus á dtarraingt suas aige, ba cheart don Choimisiún a áirithiú go ndéanfar na doiciméid ábhartha a tharchur go comhuaineach, go tráthúil agus go hiomchuí chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle.

- (58) D'fhonn a áirithiú go mbeidh coinníollacha aonfhoirmeacha ann chun ceanglais oibríochtúla agus theicniúla a chur chun feidhme maidir leis na modhanna chun faisnéis a bhaineann le cláir na gcabhlach iascaireachta agus le riachtanais sonraí do bhainistíocht iascaigh a tharchur, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún³¹.
- (59) Is gá agus is cuí rialacha maidir le caomhnú agus saothrú acmhainní bitheolaíocha na mara a leagan síos, d'fhonn cuspóir bunúsach an Chomhbheartais Iascaigh a bhaint amach, is é sin le rá chun dálaí eacnamaíocha, comhshaoil agus sóisialta fadtéarmacha agus inbhuanaithe a chur ar fáil do na hearnálacha iascaireachta agus do bharshaothraithe agus cur le hinfhaighteacht soláthairtí bia. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, atá leagtha amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ní théann an Rialachán seo thar a bhfuil riachtanach chun an cuspóir sin a bhaint amach.
- (60) Ar theacht i bhfeidhm na rialacha comhfhreagracha de bhun an Rialacháin seo, ba cheart Cinneadh Uimh. 585/2004/CE ón gComhairle an 19 Iúil 2004 lena mbunaítear Comhairlí Comhairleacha Réigiúnacha faoin gComhbheartas Iascaigh³² a aisghairm.
- (61) Ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 199/2008 ón gComhairle an 25 Feabhra 2008 maidir le creat Comhphobail a bhunú chun sonraí in earnáil an iascaigh a bhailiú, a bhainistiú agus a úsáid agus le haghaidh tacaíochta do chomhairle eolaíoch maidir leis an gComhbheartas Iascaigh³³ a aisghairm ach ba cheart dó leanúint de bheith infheidhme maidir leis na cláir náisiúnta a glacadh do bhailiú agus do bhainistiú sonraí maidir leis na blianta 2011 – 2013.
- (62) Mar gheall ar líon na leasuithe atá le déanamh agus a thábhachtaí is atá siad, ba cheart Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002 ón gComhairle a aisghairm,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

CUID I FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1 **Raon feidhme**

1. Cumhdóidh an Comhbheartas Iascaigh:
 - (a) caomhnú, bainistíocht agus saothrú acmhainní bitheolaíocha na mara; agus

³¹ IO L 55, 28.2.2011, lch. 13.

³² IO L 256, 3.8.2004, lch. 17.

³³ IO L 60, 53.3.2008, lch. 1.

- (b) acmhainní bitheolaíocha fionnuisce, do Bharshaothrú, agus próiseáil agus margú táirgí iascaigh agus do Bharshaothraithe, maidir le bearta ar mhargaí agus bearta airgeadais chun tacú leis an gComhbheartas Iascaigh.
2. Cumhdóidh an Comhbheartas Iascaigh na gníomhaíochtaí dá dtagraítear i mír 1 i gcás go dtugtar fúthu:
- (a) ar chríoch na mBallstát; nó
 - (b) in uisceí an Aontais, lena n-áirítear soithí iascaireachta a bhfuil bratach tríú tíortha ar foluain acu, nó atá cláraithe i dtríú tíortha; nó
 - (c) ag soithí iascaireachta an Aontais lasmuigh d'uisceí an Aontais; nó
 - (d) ag náisiúnaigh na mBallstát, gan dochar do phríomhfhreagracht an Bhratstáit.

Airteagal 2 **Cuspóirí ginearálta**

1. Áiritheoidh an Comhbheartas Iascaigh go ndéanfaidh gníomhaíochtaí iascaireachta agus do Bharshaothraithe dálaí comhshaoil, eacnamaíocha agus sóisialta fadtéarmacha agus inbhuanaithe a sholáthar agus go gcuirfidh siad le hinfhaighteacht soláthairtí bia.
2. Cuirfidh an Comhbheartas Iascaigh cur chuige réamhchúraim i bhfeidhm i leith bainistíochta iascaigh, agus beidh sé mar aidhm leis a áirithiú, faoi 2015, go ndéanfaidh saothrú bheo-acmhainní bitheolaíocha na mara líon na speiceas atá á saothrú a athbhunú agus a chothabháil os cionn leibhéal atá in ann an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh.
3. Cuirfidh an Comhbheartas Iascaigh an cur chuige bunaithe ar éiceachórais i leith bainistíochta iascaigh chun feidhme lena áirithiú nach mbeidh ach tionchar teoranta ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar éiceachóras na mara.
4. Déanfar ceanglais reachtaíocht chomhshaoil an Aontais a chomhtháthú sa Chomhbheartas Iascaigh.

Airteagal 3 **Cuspóirí sonracha**

D'fhonn na cuspóirí ginearálta atá leagtha amach in Airteagal 2 a bhaint amach, déanfaidh an Comhbheartas Iascaigh an méid seo a leanas, go háirithe:

- (a) gabhálacha de thaisme de stoic thráchtála a dhíothú agus a áirithiú de réir a chéile go dtabharfar gach gabháil de na stoic sin i dtír;
- (b) dálaí a sholáthar le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta éifeachtúla laistigh de thionscal iascaireachta atá iomaíoch agus inmharthana ó thaobh an gheilleagair de;

- (c) forbairt ar ghníomhaíochtaí do bharshaothraithe an Aontais a chur chun cinn chun cur le sábháilteacht an tsoláthair bia agus le fostaíocht i gceantair chósta agus tuaithe;
- (d) cabhrú chun caighdeán cóir maireachtála a bhaint amach dóibh siúd a bhíonn ag brath ar ghníomhaíochtaí iascaireachta;
- (e) leas na dtomhaltóirí a chur san áireamh;
- (f) bailiúchán sonraí agus bainistíocht sonraí atá córasach agus comhchuibhithe a áirithiú.

Airteagal 4

Prionsabail an dea-rialachais

Gheobhaidh an Comhbheartas Iascaigh treoir ó na prionsabail dea-rialachais seo a leanas:

- (a) sainiú soiléir freagrachtaí ar leibhéal an Aontais agus ar na leibhéil náisiúnta, réigiúnacha agus áitiúla;
- (b) bearta a bhunú i gcomhréir leis an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil;
- (c) dearcadh fadtéarmach;
- (d) rannpháirtíocht fhorleathan na bpáirtithe leasmhara ag gach céim ó cheapadh go cur chun feidhme na mbeart;
- (e) príomhfhreagracht an Bhratstáit;
- (f) comhsheasmhacht leis an mbeartas comhtháite muirí, agus le beartais eile an Aontais.

Airteagal 5

Sainmhínithe

Chun críocha an Rialacháin seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

1. ciallaíonn 'uiscí an Aontais' uiscí faoi cheannasacht nó faoi dhlínse na mBallstát cé is moite de na huiscí atá cóngarach do na críocha atá liostaithe in Iarscríbhinn II a ghabhann leis an gConradh;
2. ciallaíonn 'acmhainní bitheolaíocha na mara' speicis uisceacha bheo na mara atá ar fáil agus atá inrochtana, lena n-áirítear speicis anadromacha agus chatadromacha ag gach céim dá saolré;
3. ciallaíonn 'acmhainní bitheolaíocha fionnuisce' speicis uisceacha fionnuisce bheo atá ar fáil agus atá inrochtana;
4. ciallaíonn 'soitheach iascaireachta' soitheach ar bith atá feistithe le haghaidh iascaireacht thráchtála a dhéanamh ar acmhainní bitheolaíocha na mara;

5. ciallaíonn ‘soitheach iascaireachta an Aontais’ soitheach iascaireachta faoi bhratach Ballstáit agus atá cláraithe san Aontas;
6. ciallaíonn ‘uastáirgeacht inbhuanaithe’ an ghabháil uasta is féidir a thógáil as stoc éisc ar feadh tréimhse éiginnte;
7. ciallaíonn ‘cur chuige réamhchúraim i leith bainistíochta iascaigh’ cur chuige lena n-áirithítear nár cheart go mbeadh easpa faisnéise eolaíche leormhaithe ina údar le bearta bainistíochta a chur siar chun spriocspeicis, speicis ghaolmhara nó spleácha agus speicis nach spriocspeicis iad agus a dtimpeallacht a chaomhnú nó gan na bearta sin a dhéanamh;
8. ciallaíonn ‘cur chuige bunaithe ar éiceachórais i leith bainistíochta iascaigh’ cur chuige lena n-áirithítear go mbaintear leasanna arda as acmhainní uisceacha beo agus go mbíonn an tionchar díreach agus indéach a bhíonn ag oibríochtaí iascaireachta ar éiceachórais na mara íseal agus nach ndéanfaidh siad dochar d’fheidhmiú, d’éagsúlacht agus do shláine na n-éiceachóras sin amach anseo;
9. ciallaíonn ‘ráta básmhaireachta san iascaireacht’ gabhálacha stoic thar thréimhse ar leith mar chéatadán den mheánstoc atá ar fáil don iascach sa tréimhse sin;
10. ciallaíonn ‘stoc’ acmhainn bhitheolaíoch mhara ag a bhfuil tréithe sainiúla agus a tharlaíonn i limistéar bainistíochta ar leith;
11. ciallaíonn ‘teorainn ghabhála’ teorainn chainníochtúil ar stoc éisc nó ar ghrúpa de stoic éisc a thabhairt i dtír i dtréimhse ar leith;
12. ciallaíonn ‘pointe tagartha caomhnaithe’ luachanna na bparaiméadar de líon an stoic éisc (ar nós bithmhaise nó an ráta básmhaireachta san iascaireacht) a úsáidtear i mbainistíocht iascaigh, mar shampla i ndáil le leibhéal inghlactha de riosca bitheolaíoch nó leibhéal táirgeachta inmhianaithe;
13. ciallaíonn ‘coimirce’ beart réamhchúraim a ceapadh le cosaint a thabhairt nó cosc a chur ar theagmhas neamh-inmhianaithe;
14. ciallaíonn ‘bearta teicniúla’ na bearta a rialaíonn comhdhéanamh na speiceas, comhdhéanamh méide na ngabhálacha agus na héifeachtaí ar na comhpháirteanna de na héiceachórais a d’eascair as gníomhaíochtaí iascaireachta trí choinníollacha a leagan ar úsáid agus ar struchtúr an trealaimh iascaireachta agus trí rochtain ar limistéir iascaireachta a shrianadh;
15. ciallaíonn ‘deis iascaireachta’ teidlíocht dhlíthiúil chainníochtaithe iascaireachta, arna shloinneadh i dtéarmaí gabhálacha agus/nó iarrachta iascaireachta agus dálaí atá nasctha leo ó thaobh feidhme de agus atá riachtanach chun iad a chainníochtú ag leibhéal áirithe;
16. ciallaíonn ‘iarracht iascaireachta’ an toradh ar chumas agus ar ghníomhaíocht soithigh iascaireachta; i gcás grúpa de shoithí iascaireachta is é suim na n-iarrachtaí iascaireachta ag gach soitheach sa ghrúpa atá i gceist;
17. ciallaíonn ‘lamháltas iascaireachta inaistrithe’ teidlíochtaí in-aisghairthe úsáideoirí ar chuid ar leith de na deiseanna iascaireachta atá cionroinnte ar Bhallstát nó atá leagtha síos i bpleananna bainistíochta arna nglacadh ag Ballstát i gcomhréir le hAirteagal 19 de

Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006³⁴, ar féidir leis an sealbhóir iad a aistriú chuig sealbhóirí cáilithe eile de lamháltais iascaireachta inaistrithe den sórt sin;

18. ciallaíonn ‘deiseanna iascaireachta aonair’ deiseanna iascaireachta bliantúla atá cionroinnte ar shealbhóirí lamháltas iascaireachta inaistrithe i mBallstát ar bhonn chéatadán na ndeiseanna iascaireachta a bhaineann leis an mBallstát sin;
19. ciallaíonn ‘acmhainn iascaireachta’ tonnáiste soithigh in OT (Olltonnáiste) agus a chumhacht in kW (Cileavatanna) mar a shainítear in Airteagal 4 agus Airteagal 5 de Rialachán (CEE) Uimh. 2930/86 ón gComhairle³⁵;
20. ciallaíonn ‘dobharshaothrú’ orgánaigh uisceacha a thógáil nó a shaothrú ag úsáid teicníochtaí a ceapadh chun táirgeadh na n-orgánach atá i gceist a mhéadú thar ghnáthchumas na timpeallachta, agus fanfaidh na horgánaigh faoi úinéireacht duine nádúrtha nó dhlítheanaigh feadh na gcéimeanna tógála agus saothraithe, go dtí tráth na buainte, agus an tráth sin san áireamh;
21. ciallaíonn ‘ceadúnas iascaireachta’ ceadúnas dá dtagraítear in Airteagal 4(9) de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009;
22. ciallaíonn ‘údarú iascaireachta’ údarú dá dtagraítear in Airteagal 4(10) de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009;
23. ciallaíonn ‘iascaireacht’ orgánaigh uisceacha atá ag maireachtáil ina dtimpeallacht nádúrtha a bhailiú nó a ghabháil, nó úsáid a bhaint as modh ar bith a chumasaíonn bailiú nó gabháil den sórt sin a dhéanamh;
24. ciallaíonn ‘táirgí iascaigh’ na horgánaigh uisceacha a eascraíonn as gníomhaíocht iascaireachta ar bith;
25. ciallaíonn ‘oibreoir’ an duine nádúrtha nó dlítheanach a oibríonn nó a shealbhaíonn frontar ar bith atá ag tabhairt faoi cheann ar bith de na gníomhaíochtaí a bhaineann le céim ar bith de na slabhraí táirgthe, próiseála, margaíochta, dáilte agus miondíola ar tháirgí iascaigh agus do bharshaothraithe;
26. ciallaíonn ‘sárú tromchúiseach’ sárú mar a shainmhínítear é in Airteagal 42(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1005/2008 ón gComhairle agus in Airteagal 90(1) de Rialachán (CE) Uimh. 1224/2009 ón gComhairle;
27. ciallaíonn ‘úsáideoir deiridh sonraí eolaíochta’ comhlacht a bhfuil leas taighde nó bainistíochta aige san anailís eolaíochta ar shonraí san earnáil iascaigh;
28. ciallaíonn ‘barrachas den ghabháil incheadaithe’ an chuid sin den ghabháil incheadaithe nach bhfuil ar chumas an Stáit chósta a shaothrú;
29. ciallaíonn ‘táirgí do bharshaothraithe’ orgánaigh uisceacha ag céim ar bith dá saolré a eascraíonn as gníomhaíocht do bharshaothraithe ar bith;

³⁴ IO L 409, 30.12.2006, lch. 11.

³⁵ IO L 274, 25.9.1986, lch 1.

30. ciallaíonn ‘bithmhais stoic sceite’ meastachán ar mhais éisc acmhainne ar leith a atáirgeann ag am sainithe, lena n-áirítear fireannaigh agus bainearnaigh araon agus lena n-áirítear iasc a atáirgeann go beobhreitheach;
31. ciallaíonn ‘iascach measctha’ iascach ina bhfuil níos mó ná speiceas amháin i láthair sa limistéar ina bhfuil iascaireacht ar siúl agus a bhfuil baol ann go ngabfar iad sa trealamh iascaireachta.
32. ciallaíonn ‘comhaontuithe iascaigh inbhuanaithe’ comhaontuithe idirnáisiúnta arna dtabhairt i gcrích le stát eile ar mhaithe le rochtain a fháil ar acmhainní nó ar uiscí mar mhalairt ar chúiteamh airgeadais ón Aontas.

CUID II ROCHTAIN AR UISCÍ

Airteagal 6

Rialacha ginearálta maidir le rochtain ar uiscí

1. Beidh rochtain chothrom ag soithí iascaireachta an Aontais ar uiscí agus ar acmhainní in uiscí uile an Aontais seachas sna cásanna sin dá dtagraítear i mír 2 agus mír 3, faoi réir ag na bearta arna nglacadh faoi Chuid III.
2. Sna huiscí suas le 12 mhuirmhíle ó bhonnlínte faoina gceannasacht nó faoina ndlíne, beidh údarás ag Ballstáit ón 1 Eanáir 2013 go dtí 31 Nollaig 2022 an iascaireacht a shrianadh ach do shoithí iascaireachta ar gnách leo bheith ag iascaireacht sna huiscí sin ó chalafoirt ar an gcósta in aice láimhe, gan dochar do na socruithe le haghaidh soithí iascaireachta an Aontais a bhfuil bratach Ballstát eile ar foluain acu faoi chaidrimh chomharsanachta atá ann cheana féin idir Bhallstáit agus na socruithe atá le fáil in Iarscríbhinn I, lena socraítear do gach Ballstát na criosanna geografacha laistigh de na bandaí ar chóstaí na mBallstát eile ina dtugtar faoi ghníomhaíochtaí iascaireachta agus na speicis lena mbaineann. Cuirfidh na Ballstáit na srianta a chuirfear i bhfeidhm faoin mír seo in iúl don Choimisiún.
3. Sna huiscí suas le 100 mhuirmhíle ó bhonnlínte na nAsór, Mhaidéara agus na nOileán Canárach, féadfaidh na Ballstáit lena mbaineann ón 1 Eanáir 2013 go dtí an 31 Nollaig 2022 an iascaireacht a shrianadh ach do shoithí iascaireachta atá cláraithe i gcalafoirt na n-oileán sin. Ní bheidh feidhm leis na srianta sin maidir le soithí an Aontais ar gnách leo bheith ag iascaireacht sna huiscí sin, sa mhéid is nach sáróidh na soithí sin an ghnáthiarracht iascaireachta. Cuirfidh na Ballstáit na srianta a chuirfear i bhfeidhm faoin mír seo in iúl don Choimisiún.
4. Déanfar na forálacha a leanfaidh ó na socruithe atá leagtha amach i mír 2 agus mír 3 a ghlacadh faoin 31 Nollaig 2022.

CUID III

BEARTA CHUN ACMHAINNÍ BITHEOLAÍOCHA NA MARA A CHAOMHNÚ

TEIDEAL I

CINEÁLACHA BEART

Airteagal 7

Cineálacha beart caomhnaithe

Féadfar na nithe seo a leanas a áireamh sna bearta chun acmhainní bitheolaíocha na mara a chaomhnú:

- (a) pleananna ilbhliantúla a ghlacadh faoi Airteagail 9 - 11;
- (b) spriocanna a bhunú maidir le saothrú inbhuanaithe stoc;
- (c) bearta a ghlacadh ar mhaithe le líon na soithí agus/nó na cineálacha soithí iascaireachta a chur in oiriúint do na deiseanna iascaireachta atá ar fáil;
- (d) dreasachtaí a bhunú, lena n-áirítear dreasachtaí eacnamaíocha, chun iascaireacht níos roghnaí nó le tionchar níos ísle a chur chun cinn;
- (e) deiseanna iascaireachta a shocrú;
- (f) bearta teicniúla dá dtagraítear in Airteagal 14 a ghlacadh;
- (g) bearta a ghlacadh maidir leis an oibleagáid chun gach gabháil a thabhairt i dtír;
- (h) tabhairt faoi threoirthionscadail maidir le cineálacha teicníochtaí bainistíochta iascaireachta malartacha.

Airteagal 8

Cineálacha beart teicniúil

Féadfar na nithe seo a leanas a áireamh sna bearta teicniúla:

- (a) méideanna an mhogaill agus rialacha a bhaineann le trealamh iascaireachta a úsáid;
- (b) srianta ar threalamh iascaireachta a thógáil, lena n-áirítear
 - i) mionathruithe nó gléasanna breise chun roghnaíocht a fheabhsú nó chun an tionchar ar an gcrios beantach a laghdú;
 - ii) mionathruithe nó gléasanna breise chun gabháil de thaisme speiceas atá i mbaol, faoi bhagairt agus cosanta a laghdú.

- (c) toirmisc ar chineálacha áirithe trealaimh iascaireachta a úsáid i limistéir áirithe nó le linn séasúr áirithe;
- (d) toirmeasc nó srian ar ghníomhaíochtaí iascaireachta i gcriosanna áirithe agus/nó le linn tréimhsí áirithe;
- (e) ceanglais ar shoithí iascaireachta a gcuid oibríochtaí a stopadh i limistéar ar feadh íostréimhse sainithe d'fhonn comhbhailiúchán sealadach d'acmhainn mhara leochaileach a chosaint;
- (f) bearta ar leith chun tionchar na ngníomhaíochtaí iascaireachta ar éiceachórais na mara agus ar speicis nach spriocspeicis iad a laghdú;
- (g) bearta teicniúla eile a bhfuil sé mar aidhm leo bithéagsúlacht mhuirí a chosaint.

TEIDEAL II BEARTA AN AONTAIS

Airteagal 9

Pleananna ilbhliantúla

1. Ar bhonn tosaíochta, bunófar pleananna ilbhliantúla ina ndéanfar foráil maidir le bearta caomhnaithe chun stoic éisc a chothabháil nó a athbhunú os cionn leibhéal atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh.
2. Déanfar foráil sna pleananna ilbhliantúla maidir leis an méid seo a leanas:
 - (a) bunús chun deiseanna iascaireachta a shocrú do na stoic éisc lena mbaineann ar bhonn pointí tagartha caomhnaithe réamhshainithe; agus
 - (b) bearta a bheidh in ann sárú na bpointí tagartha caomhnaithe a chosc go héifeachtach.
3. I gcás inar féidir, cumhdóidh na pleananna ilbhliantúla iascach ina saothraítear stoic éisc aonair nó iascach ina saothraítear meascán de stoic, agus cuirfear an caidreamh idir na stoic agus an t-iascach san áireamh go cuí.
4. Beidh pleananna ilbhliantúla bunaithe ar an gcur chuige réamhchúraim i leith bainistíochta iascaigh agus cuirfear na srianta atá ar na sonraí atá ar fáil agus ar na modhanna measúnaithe agus ar gach foinse neamhchinnteachta cainníochtaithe san áireamh ar bhealach atá bailí ó thaobh na heolaíochta de.

Airteagal 10

Cuspóirí na bpleananna ilbhliantúla

1. Déanfar foráil sna pleananna ilbhliantúla maidir le hoiriúnuithe ar an ráta básmhaireachta san iascaireacht, le go bhféadfaidh ráta básmhaireachta a bheith ann a dhéanfaidh na stoic uile a athbhunú agus a chothabháil os cionn leibhéal atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh faoi 2015.

2. I gcásanna nach féidir cinneadh a dhéanamh faoin ráta básmhaireachta a dhéanfaidh stoic a athbhunú agus a chothabháil os cionn leibhéal atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh, déanfar foráil sna pleananna ilbhliantúla maidir le bearta réamhchúraim a bheidh in ann leibhéal inchomparáide a áirithiú maidir le caomhnú na stoc ábhartha.

Airteagal 11

Inneachar na bpleananna ilbhliantúla

Beidh an méid seo a leanas san áireamh i bplean ilbhliantúil:

- (a) an raon feidhme, i dtéarmaí stoc, iascaigh agus éiceachóras na mara, a gcuirfear an plean ilbhliantúil i bhfeidhm maidir leis;
- (b) cuspóirí a thagann leis na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3;
- (c) spriocanna inchainníochtaithe a shloinnfear maidir leis na nithe seo a leanas:
 - i) rátaí básmhaireachta san iascaireacht, agus/nó
 - ii) bithmhais stoic sceite, agus
 - iii) cobhsaíocht na ngabhálacha.
- (d) amchláir shoiléire chun na spriocanna inchainníochtaithe a bhaint amach;
- (e) bearta teicniúla lena n-áirítear bearta a bhaineann le gabhálacha de thaisme a dhíothú;
- (f) táscairí inchainníochtaithe chun faireachán agus measúnú a dhéanamh go tráthrialta ar an dul chun cinn maidir le spriocanna an phlean ilbhliantúil a bhaint amach;
- (g) bearta agus cuspóirí sonracha maidir leis an gcuid fionnuisce de shaolré na speiceas anadromach agus catadromach;
- (h) íoslághdú ar thionchar na hiascaireachta ar an éiceachóras;
- (i) coimircí agus critéir faoina gcuirfear na coimircí sin i ngníomh;
- (j) bearta ar bith eile atá oiriúnach chun cuspóirí na bpleananna ilbhliantúla a bhaint amach.

Airteagal 12

Oibleagáidí faoi reachtaíocht chomhshaoil an Aontais a chomhlíonadh

1. I limistéir chaomhantais speisialta de réir bhrí Airteagal 6 de Threoir 92/43/CEE, Airteagal 4 de Threoir 2009/147/CE agus Airteagal 13(4) de Threoir 2008/56/CE déanfaidh na Ballstáit gníomhaíochtaí iascaireachta ar shlí a mhaolóidh an tionchar a

bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta i limistéir chaomhantais speisialta den sórt sin.

2. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55, ar mhaithe le bearta a bhaineann le hiascaireacht a shonrú chun an tionchar a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta i limistéir chaomhantais speisialta a mhaolú.

Airteagal 13

Bearta an Choimisiúin i gcás bagartha tromchúisí ar acmhainní bitheolaíocha na mara

1. Ar bhonn fianaise de bhagairt thromchúiseach ar chaomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara nó ar éiceachóras na mara agus dá bhfuil gníomh láithreach ag teastáil, féadfaidh an Coimisiún, ar iarratas réasúnaithe a fháil ó Bhallstát nó ar a thionscnamh féin, cinneadh a dhéanamh maidir le bearta sealadacha chun an bhagairt a mhaolú.
2. Cuirfidh an Ballstát an t-iarratas réasúnaithe dá dtagraítear i mír 1 in iúl go comhuaineach don Choimisiún, do na Ballstáit eile agus do na Comhairlí Comhairleacha lena mbaineann.

Airteagal 14

Creataí beart teicniúil

Bunófar creataí beart teicniúil le go n-áiritheofar go ndéanfar acmhainní bitheolaíocha na mara a chosaint agus an tionchar a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar stoic éisc agus ar éiceachórais na mara a laghdú. Déanfar an méid seo a leanas sna creataí beart teicniúil:

- (a) rannchuidiú le stoic éisc a chothabháil nó a athbhunú os cionn leibhéal atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh trí fheabhsuithe i roghnú méideanna agus, nuair is iomchuí, i roghnú speiceas;
- (b) gabhálacha éisc atá róbhéag a laghdú i stoic éisc;
- (c) gabhálacha de thaisme d'orgánaigh mhara a laghdú;
- (d) an tionchar atá ag trealamh iascaireachta ar an éiceachóras agus ar an dtimpeallacht a mhaolú, le haird ar leith ar stoic agus ar ghnáthóga atá íogair ó thaobh na bitheolaíochta de a chosaint.

Airteagal 15

Oibleagáid chun gach gabháil a thabhairt i dtír

1. Tabharfar agus coinneofar ar bord na soitheach iascaireachta na gabhálacha uile de na stoic éisc seo a leanas atá faoi réir ag teorainneacha gabhála le linn gníomhaíochtaí iascaireachta in uiscí an Aontais nó ag soithí iascaireachta an Aontais lasmuigh d'uiscí an Aontais, agus déanfar iad a thairgeadh agus a thabhairt i dtír, ach amháin má úsáidtear iad mar bhaoite beo, i gcomhréir leis an amchlár seo a leanas:

(a) ón 1 Eanáir 2014 ar a dhéanaí:

- ronnach, scadán, bolmán, faoitín gorm, torciasc, ainseabhaí, airgintín, mionsairdín, caibeallán;
- tuinnín gorm, colgán, tuinnín colgach, tuinnín mórshúileach, mairlíne eile.

(b) ón 1 Eanáir 2015 ar a dhéanaí: trosc, colmóir, sól;

(c) ón 1 Eanáir 2016 ar a dhéanaí: cadóg, faoitín, scoilteán, láimhíneach, leathóg, langa, glasán, mangach, leathóg mhín, turbard, broit, langa gorm, scabaird dhubh, gránadóir cruinnsocach, gainneachán flannbhuí, haileabó Graonlannach, torsca, péirse mhara agus stoic ghrinnill Mheánmhuirí.

2. Bunófar íosmhéideanna tagartha caomhnaithe a bheidh bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil do na stoic éisc a leagtar amach i mír 1. Aon ghabhálacha stoic éisc atá faoi bhun na híosmhéide tagartha caomhnaithe, ní fhéadfar iad a dhíol ach chun min éisc nó bia peataí amháin a dhéanamh díobh.
3. Déanfar caighdeáin mhargaíochta le haghaidh gabhálacha éisc de bhreis ar dheiseanna iascaireachta socraithe a bhunú i gcomhréir le hAirteagal 27 de [an Rialachán maidir le comheagraíocht na margáí i dtáirgí iascaigh agus do bharshaothraithe].
4. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh soithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu feistithe lena áirithiú go ndéanfar doiciméadú iomlán ar na gníomhaíochtaí iascaireachta agus próiseála uile ar mhaithe le faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh na hoibleagáide chun gach gabháil a thabhairt i dtír.
5. Beidh mír 1 gan dochar d'oibleagáidí idirnáisiúnta.
6. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun na bearta a leagtar amach i mír 1 a shonrú ar mhaithe le hoibleagáidí idirnáisiúnta an Aontais a chomhlíonadh.

Airteagal 16

Deiseanna iascaireachta

1. Áiritheoidh na deiseanna iascaireachta atá cionroinnte ar Bhallstáit cobhsaíocht choibhneasta sna gníomhaíochtaí iascaireachta do gach Ballstát le haghaidh gach stoic éisc nó gach iascaigh. Cuirfear leasanna gach Ballstáit san áireamh agus deiseanna iascaireachta nua á gcionroinnt.
2. Féadfar deiseanna iascaireachta fo-ghabhála a fhorchoimeád faoi na deiseanna iascaireachta iomlána.
3. Comhlíonfaidh na deiseanna iascaireachta na spriocanna inchainníochtaithe, na hamchláir agus na corrlaigh arna mbunú i gcomhréir le hAirteagail 9(2) agus 11(b), (c) agus (h).

4. Tar éis dóibh fógra a thabhairt don Choimisiún, féadfaidh na Ballstáit na deiseanna iascaireachta atá cionroinnte orthu a mhalartú go hiomlán nó i bpáirt.

TEIDEAL III RÉIGIÚNÚ

CAIBIDIL I PLEANANNA ILBHLIANTÚLA

Airteagal 17

Bearta caomhnaithe arna nglacadh i gcomhréir le pleananna ilbhliantúla

1. Féadfar údarú a thabhairt do Bhallstáit, i bplean ilbhliantúil arna bhunú faoi Airteagail 9, 10 agus 11, bearta a ghlacadh i gcomhréir leis an bplean ilbhliantúil sin, ina sonraítear na bearta caomhnaithe is infheidhme maidir le soithí a bhfuil a mbratach ar foluain acu, i ndáil le stoic in uiscí an Aontais a bhfuil deiseanna iascaireachta cionroinnte orthu ina leith.
2. Déanfaidh Ballstáit an méid seo a leanas a áirithiú maidir leis na bearta caomhnaithe a ghlacfar de bhun mhír 1:
 - beidh siad comhoiriúnach do na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3;
 - beidh siad comhoiriúnach do raon feidhme agus do chuspóirí an phlean ilbhliantúil;
 - comhlíonfaidh siad go héifeachtach na cuspóirí agus na spriocanna inchainníochtaithe atá leagtha amach i bplean ilbhliantúil; agus
 - beidh siad chomh dian céanna ar a laghad leis na bearta sin atá i reachtaíocht an Aontais cheana féin.

Airteagal 18

Bearta caomhnaithe na mBallstát a fhógairt

Le linn do Bhallstáit bearta caomhnaithe a ghlacadh de bhun Airteagal 17(1), tabharfaidh siad fógra faoi na bearta sin don Choimisiún, do Bhallstáit leasmhara eile agus do na Comhairlí Comhairleacha iomchuí.

Airteagal 19

Measúnú

Féadfaidh an Coimisiún, tráth ar bith, measúnú a dhéanamh ar chomhoiriúnacht agus ar éifeachtacht na mbeart caomhnaithe arna nglacadh ag Ballstáit de bhun Airteagal 17(1).

Airteagal 20

Bearta caomhnaithe réamhshocraithe arna nglacadh faoi chuimsiú na bpleananna ilbhliantúla

1. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun na bearta caomhnaithe le haghaidh iascaigh atá cumhdaithe i bplean ilbhliantúil a shonrú, mura dtabharfaidh na Ballstáit atá údaraithe chun bearta a dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 17 fógra maidir le bearta den sórt sin don Choimisiún faoi cheann trí mhí tar éis an dáta a dtiocfaidh an plean ilbhliantúil i bhfeidhm.
2. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun bearta caomhnaithe le haghaidh iascaigh atá cumhdaithe i bplean ilbhliantúil a shonrú:
 - (a) má mheastar nach bhfuil bearta Ballstáit comhoiriúnach do chuspóirí plean ilbhliantúil ar bhonn measúnaithe arna dhéanamh de bhun Airteagal 19, nó
 - (b) má mheastar nach gcomhlíonann bearta Ballstáit go héifeachtach na cuspóirí agus na spriocanna inchainníochtaithe atá leagtha amach i bpleananna ilbhliantúla, ar bhonn measúnaithe arna dhéanamh de bhun Airteagal 19, nó
 - (c) má chuirtear i bhfeidhm na coimircí arna mbunú i gcomhréir le hAirteagal 11(i).
3. Ba cheart go mbeadh sé mar aidhm leis na bearta caomhnaithe arna nglacadh ag an Coimisiún a áirithiú go gcomhlíonfar na cuspóirí agus na spriocanna atá leagtha amach sa plean ilbhliantúil. Tráth a ghlacfaidh an Coimisiún an gníomh tarmligthe, scoirfidh bearta an Bhallstáit d'éifeacht a bheith acu.

CAIBIDIL II BEARTA TEICNIÚLA

Airteagal 21

Bearta teicniúla

I gcreat beart teicniúil arna bhunú de bhun Airteagal 14, féadfar Ballstáit a údarú bearta a ghlacadh i gcomhréir leis an gcreat sin ina sonrú na bearta teicniúla a bheidh infheidhme maidir le soithí a bhfuil a mbratach ar foluain acu i ndáil le stoic ina n-uisce a bhfuil deiseanna iascaireachta cionroinnte orthu ina leith. Áiritheoidh Ballstáit an méid seo a leanas maidir leis na bearta teicniúla sin:

- (a) beidh siad comhoiriúnach do na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3;
- (b) beidh siad comhoiriúnach do na cuspóirí atá leagtha amach i mbearta arna nglacadh i gcomhréir le hAirteagal 14;

- (c) comhlíonfaidh siad go héifeachtach na cuspóirí atá leagtha amach i mbearta arna nglacadh i gcomhréir le hAirteagal 14; agus
- (d) beidh siad chomh dian céanna ar a laghad leis na bearta sin atá i reachtaíocht an Aontais cheana féin.

Airteagal 22

Bearta teicniúla na mBallstát a fhógairt

Le linn do Bhallstáit bearta teicniúla a ghlacadh de bhun Airteagal 21, tabharfaidh siad fógra faoi na bearta sin don Choimisiún, do Bhallstáit leasmhara eile agus do na Comhairlí Comhairleacha iomchuí.

Airteagal 23

Measúnú

Féadfaidh an Coimisiún, tráth ar bith, measúnú a dhéanamh ar chomhoiriúnacht agus ar éifeachtacht na mbeart teicniúil arna nglacadh ag Ballstáit de bhun Airteagal 21.

Airteagal 24

Bearta réamhshocraithe arna nglacadh faoi chreat beart teicniúil

1. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun na bearta teicniúla atá cumhdaithe faoi chreat beart teicniúil a shonrú, mura dtabharfaidh na Ballstáit atá údaraithe bearta a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 21 fógra faoi na bearta sin don Choimisiún faoi cheann trí mhí tar éis don chreat beart teicniúil teacht i bhfeidhm.
2. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun bearta teicniúla a shonrú, más rud é, i gcás beart Ballstáit, go meastar an méid seo a leanas ar bhonn measúnaithe arna dhéanamh de bhun Airteagal 23:
 - (a) nach bhfuil siad comhoiriúnach do na cuspóirí atá leagtha amach i gcreat beart teicniúil, nó
 - (b) nach gcomhlíonann siad go héifeachtach na cuspóirí atá leagtha amach i gcreat beart teicniúil den sórt sin.
3. Ba cheart go mbeadh sé mar aidhm leis na bearta teicniúla arna nglacadh ag an gCoimisiún a áirithiú go gcomhlíonfar cuspóirí an chreata beart teicniúil. Tráth a ghlacfaidh an Coimisiún an gníomh tarmligthe, scoirfidh bearta an Bhallstáit d'éifeacht a bheith acu.

TEIDEAL IV BEARTA NÁISIÚNTA

Airteagal 25

Bearta Ballstát nach bhfuil infheidhme ach i leith soithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu amháin

Féadfaidh Ballstát bearta a ghlacadh chun stoic éisc a chaomhnú in uiscí an Aontais ar an gcoinníoll go bhfuil na bearta sin:

- (a) i bhfeidhm i leith soithí iascaireachta faoi bhratach an Bhallstáit sin amháin nó, i gcás gníomhaíochtaí iascaireachta nach ndéanann soithí iascaireachta iad, i leith daoine atá bunaithe sa chríoch;
- (b) comhoiriúnach do na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3; agus
- (c) chomh dian céanna ar a laghad leis na bearta atá i reachtaíocht an Aontais cheana féin.

Airteagal 26

Bearta Ballstáit laistigh den chríos 12 mhuirmhíle

1. Féadfaidh Ballstát bearta neamh-idirdhealaitheacha a dhéanamh chun stoic éisc a chaomhnú agus a bhainistiú agus chun tionchar na hiascaireachta ar chaomhnú éiceachórais na mara laistigh de chríos 12 mhuirmhíle óna bhonnlínte a íoslaghdú ar an gcoinníoll nach bhfuil bearta glactha ag an Aontas a théann i ngleic le caomhnú agus le bainistíocht go sonrach don limistéar sin. Beidh bearta an Bhallstáit comhoiriúnach do na cuspóirí a leagtar amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3 agus beidh siad chomh dian céanna ar a laghad leis na bearta atá i reachtaíocht an Aontais cheana féin.
2. I gcás ina bhféadfadh tionchar a bheith ag bearta caomhnaithe agus bearta bainistíochta atá le glacadh ag Ballstát ar shoithí iascaireachta de chuid Ballstáit eile, ní ghlacfar na bearta sin ach tar éis dul i gcomhairle leis an gCoimisiún, leis na Ballstáit iomchuí agus leis na Comhairlí Comhairleacha iomchuí i dtaobh dréachta de na bearta agus beidh meabhrán míniúcháin ag gabháil leis an dréacht sin.

CUID IV ROCHTAIN AR ACMHAINNÍ

Airteagal 27

Córais lamháltas iascaireachta inaistrithe a bhunú

1. Bunóidh gach Ballstát córas lamháltas iascaireachta inaistrithe tráth nach déanaí ná an 31 Nollaig 2013 maidir leo seo a leanas:
 - (a) gach soitheach iascaireachta atá 12 mhéadar ar fad ar an iomlán nó níos faide; agus
 - (b) gach soitheach iascaireachta atá níos giorra ná 12 mhéadar ar an iomlán agus a úsáideann trealamh tarraingthe.
2. Féadfaidh Ballstáit soithí iascaireachta atá níos giorra ná 12 mhéadar ar an iomlán agus a úsáideann cineálacha trealaimh eile seachas trealamh tarraingthe a chuimsiú faoin gcóras lamháltas iascaireachta inaistrithe agus cuirfidh siad an Coimisiún ar an eolas faoin méid sin.

Airteagal 28

Lamháltais iascaireachta inaistrithe a chionroinnt

1. Bunóidh lamháltas iascaireachta inaistrithe teidlíocht chun na deiseanna iascaireachta aonair arna gcionroinnt i gcomhréir le hAirteagal 29(1) a úsáid.
2. Déanfaidh gach Ballstát lamháltais iascaireachta inaistrithe a chionroinnt de réir critéar trédhearcach, le haghaidh gach stoic nó gach grúpa stoc a bhfuil deiseanna iascaireachta cionroinnte ina leith i gcomhréir le hAirteagal 16, gan deiseanna iascaireachta a fuarthas faoi chomhaontuithe iascaigh inbhuanaithe a áireamh.
3. Maidir le cionroinnt na lamháltas iascaireachta inaistrithe a bhaineann le hiascach measctha, cuirfidh Ballstáit an comhdhéanamh is dóchúla a bheidh ar ghabhálacha na soitheach atá rannpháirteach in iascach den sórt sin san áireamh.
4. Ní fhéadfaidh Ballstát lamháltais iascaireachta inaistrithe a chionroinnt ach ar úinéir soithigh iascaireachta faoi bhratach an Bhallstáit sin, nó ar dhaoine dlítheanacha nó nádúrtha ar mhaithe le go n-úsáidfear iad ar shoitheach den sórt sin. Féadfar lamháltais iascaireachta inaistrithe a chomhthiomsú le go ndéanfaidh daoine dlítheanacha nó nádúrtha, nó eagraíochtaí táirgeoirí aitheanta, comhbhainistíocht orthu. Féadfaidh Ballstáit teorainn a chur, ar bhonn critéar oibiachtúil agus trédhearcach, leis an gcáilitheacht chun lamháltais iascaireachta inaistrithe a fháil.
5. Féadfaidh Ballstáit teorainn a chur le tréimhse bhailíochta na lamháltas iascaireachta inaistrithe go tréimhse 15 bliana ar a laghad, ar mhaithe le lamháltais den sórt sin a ath-chionroinnt. I gcás nach bhfuil teorainn curtha ag Ballstáit le tréimhse bhailíochta

na lamháltas iascaireachta inaistrithe, féadfaidh siad lamháltais den sórt sin a athghairm trí fhógra 15 bliana ar a laghad a thabhairt.

6. Féadfaidh Ballstáit lamháltais iascaireachta inaistrithe a athghairm trí fhógra níos giorra a thabhairt, i gcás ina ndéanann sealbhóir na lamháltas sárú tromchúiseach atá suite. Cuirfear athghairmeacha den sórt sin i bhfeidhm ar shlí a thabharfaidh lánéifeacht don Chomhbheartas Iascaigh, do phrionsabal na comhréireachta agus, nuair is gá, le héifeacht láithreach.
7. Ainneoin mhír 5 agus mhír 6, féadfaidh Ballstáit lamháltais iascaireachta inaistrithe nár úsáideadh ar shoitheach iascaireachta ar feadh tréimhse trí bliana as a chéile a athghairm.

Airteagal 29

Deiseanna iascaireachta aonair a chionroinnt

1. Déanfaidh Ballstáit deiseanna iascaireachta aonair a chionroinnt ar shealbhóirí lamháltas iascaireachta inaistrithe, dá dtagraítear in Airteagal 28, ar bhonn deiseanna iascaireachta atá cionroinnte ar na Ballstáit, nó atá leagtha síos i bpleananna bainistíochta arna nglacadh ag Ballstáit i gcomhréir le hAirteagal 19 de Rialachán (CE) Uimh. 1967/2006.
2. Cinnfidh na Ballstáit deiseanna iascaireachta is féidir a chionroinnt ar shoithí iascaireachta a bhfuil a mbratach ar foluain acu, bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil, i gcás speiceas nach bhfuil deiseanna iascaireachta socraithe ag an gComhairle ina leith.
3. Ní thabharfaidh soithí iascaireachta faoi ghníomhaíochtaí iascaireachta ach amháin má tá a ndóthain deiseanna iascaireachta aonair ina seilbh acu chun a ngabháil fhéideartha iomlán a chumhdach.
4. Féadfaidh Ballstáit suas le 5 % de na deiseanna iascaireachta a fhorchoimeád. Bunóidh siad cuspóirí agus critéir thrédhearcacha i ndáil le cionroinnt na ndeiseanna iascaireachta sin atá forchoimeáda. Ní fhéadfar na deiseanna iascaireachta sin a chionroinnt ach ar shealbhóirí cáilithe de lamháltais iascaireachta inaistrithe mar atá leagtha amach in Airteagal 28(4).
5. Le linn lamháltais iascaireachta inaistrithe a chionroinnt i gcomhréir le hAirteagal 28 agus le linn deiseanna iascaireachta a chionroinnt i gcomhréir le mír 1 den Airteagal seo, féadfaidh Ballstát dreasachtaí a thabhairt do shoithí iascaireachta atá ag úsáid trealamh iascaireachta roghnaíoch a dhéanann fo-ghabháil de thaisme a dhíothú laistigh de na deiseanna iascaireachta atá sannta don Bhallstát sin.
6. Féadfaidh Ballstáit táillí a shocrú maidir le deiseanna iascaireachta aonair a úsáid ar mhaithe le rannchuidiú le costais a bhaineann le bainistíocht iascaigh.

Airteagal 30

Clár de na lamháltais iascaireachta inaistrithe agus de na deiseanna iascaireachta aonair

Bunóidh Ballstáit clár de na lamháltais iascaireachta inaistrithe agus de na deiseanna iascaireachta aonair agus déanfaidh siad an clár sin a chothabháil.

Airteagal 31

Lamháltais iascaireachta inaistrithe a aistriú

1. Féadfar lamháltais iascaireachta inaistrithe a aistriú go hiomlán nó i bpáirt taobh istigh de Bhallstát i measc sealbhóirí cáilithe de lamháltais den sórt sin.
2. Féadfaidh Ballstát aistriú lamháltas iascaireachta inaistrithe a údarú chuig Ballstáit eile agus uathu.
3. Féadfaidh Ballstáit aistriú lamháltas iascaireachta inaistrithe a rialáil trí choinniollacha a fhoráil ar bhonn critéar oibiachtúil agus trédhearcach maidir lena n-aistriú.

Airteagal 32

Deiseanna iascaireachta aonair a léasú

1. Féadfar deiseanna iascaireachta aonair a léasú go hiomlán nó i bpáirt taobh istigh de Bhallstát.
2. Féadfaidh Ballstát léasú deiseanna iascaireachta aonair a údarú chuig Ballstáit eile agus uathu.

Airteagal 33

Deiseanna iascaireachta a chionroinnt nach bhfuil faoi réir ag córas lamháltas iascaireachta inaistrithe

1. Déanfaidh gach Ballstát cinneadh faoin gcaoi a ndéanfar deiseanna iascaireachta atá sannta dó i gcomhréir le hAirteagal 16 agus nach bhfuil faoi réir ag córas lamháltas iascaireachta inaistrithe a chionroinnt ar shoithí faoina bhratach. Cuirfidh sé an Coimisiún ar an eolas faoin modh cionroinnte.

CUID V

ACMHAINN IASCAIREACHTA A BHAINISTIÚ

Airteagal 34

Acmhainn iascaireachta a oiriúnú

1. Cuirfidh Ballstáit bearta i bhfeidhm chun acmhainn iascaireachta a gcuid cabhlach a oiriúnú d'fhonn cothromaíocht éifeachtach a bhaint amach idir an acmhainn iascaireachta sin agus a ndeiseanna iascaireachta.
2. Ní cheadófar imeacht ón gcabhlach le tacaíocht ó chabhair phoiblí arna bronnadh faoi chuimsiú an Chiste Eorpaigh Iascaigh don tréimhse clársceidealaithe 2007-2013 ach amháin má dhéantar an ceadúnas iascaireachta agus na húdaruithe iascaireachta a tharraingt siar roimh ré.
3. Ní chuirfear acmhainn iascaireachta nua in ionad acmhainn iascaireachta na soithí iascaireachta a tarraingíodh siar trí chabhair phoiblí.
4. Áiritheoidh Ballstáit nach sáróidh acmhainn iascaireachta a gcabhlaigh, tráth ar bith ón 1 Eanáir 2013, na huasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta a bhunaítear i gcomhréir le hAirteagal 35.

Airteagal 35

Acmhainn iascaireachta a bhainistiú

1. Beidh gach cabhlach Ballstáit faoi réir uasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta mar a leagtar amach in Iarscríbhinn II.
2. Féadfaidh Ballstáit iarraidh ar an gCoimisiún soithí iascaireachta atá faoi réir ag córas lamháltas iascaireachta inaistrithe a bunaíodh i gcomhréir le hAirteagal 27 a eisiamh ó na huasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta a bhunaítear i gcomhréir le mír 1. Sa chás sin, déanfar na huasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta a athríomh chun na soithí iascaireachta nach bhfuil faoi réir ag córas lamháltas iascaireachta inaistrithe a chur san áireamh.
3. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 i leith athríomh na n-uasteorainneacha le haghaidh acmhainne iascaireachta dá dtagraítear i mír 1 agus mír 2.

Airteagal 36

Cláir de chabhlaigh iascaireachta

1. Déanfaidh na Ballstáit an fhaisnéis a thairgeadh maidir le saintréithe agus le gníomhaíochtaí shoithí iascaireachta an Aontais a bhfuil a mbratach ar foluain acu atá riachtanach i ndáil le bainistiú na mbearta arna mbunú faoin Rialachán seo.

2. Cuirfidh na Ballstáit an fhaisnéis dá dtagraítear i mír 1 ar fáil don Choimisiún.
3. Bunóidh an Coimisiún clár de chabhlaigh iascaireachta an Aontais ina mbeidh an fhaisnéis a gheobhaidh sé de bhun mhír 2.
4. Cuirfear an fhaisnéis atá ar fáil sa chlár de chabhlaigh iascaireachta an Aontais ar fáil do gach Ballstát. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 i leith shainiú na faisnéise dá dtagraítear i mír 1.
5. Bunóidh an Coimisiún ceanglais oibríochtúla theicniúla le haghaidh na modhanna chun an fhaisnéis dá dtagraítear i míreanna 2, 3 agus 4 a tharchur. Glacfar na gníomhartha cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 56.

CUID VI

BONN EOLAÍOCHTA LE BAINISTÍOCHT IASCAIGH

Airteagal 37

Ceanglais sonraí le haghaidh bainistíochta iascaigh

1. Aon sonraí bitheolaíochta, teicniúla, comhshaoil agus socheacnamaíoch a theastaíonn le haghaidh bainistíochta iascaigh atá bunaithe ar éiceachórais, déanfaidh na Ballstáit iad a bhailiú, a bhainistiú agus a chur ar fáil d'úsáideoirí deiridh sonraí eolaíochta, lena n-áirítear comhlachtaí arna n-ainmniú ag an gCoimisiún. Leis na sonraí sin beifear in ann measúnú a dhéanamh, go háirithe, ar na nithe seo a leanas:
 - (a) an riocht ina bhfuil acmhainní bitheolaíochta na mara atá á saothrú,
 - (b) leibhéal na hiascaireachta agus an tionchar a bhíonn ag gníomhaíochtaí iascaireachta ar acmhainní bitheolaíochta na mara agus éiceachórais na mara, agus
 - (c) feidhmíocht shocheacnamaíoch na n-earnálacha iascaigh, do Bharshaothraithe agus próiseála laistigh agus lasmuigh d'uiscí an Aontais.
2. Déanfaidh na Ballstáit:
 - (a) a áirithiú go bhfuil na sonraí a bhailítear cruinn iontaofa;
 - (b) a sheachaint go ndéanfar dúbailt ar bhailiúchán sonraí chun cuspóirí difriúla;
 - (c) a áirithiú go stórálfar sonraí a bhailítear go slán agus, nuair is infheidhme, cosaint agus rúndacht iomchuí na sonraí a bhailítear a áirithiú;
 - (d) a áirithiú go bhfuil rochtain ag an gCoimisiún, nó ag comhlachtaí atá ainmnithe aige, ar na bunachair shonraí náisiúnta agus ar na córais a úsáidtear chun na sonraí a bhailítear a phróiseáil ar mhaithe le fíorú go bhfuil na sonraí ann agus le cáilíocht na sonraí a fhíorú.

3. Áiritheoidh na Ballstáit an comhordú náisiúnta i mbailiúchán agus i mbainistiú na sonraí eolaíochta le haghaidh bainistíochta iascaigh. Chuige sin, ainmneoidh siad comhfhreagraí náisiúnta agus eagróidh siad cruinniú comhordaithe náisiúnta bliantúil. Cuirfear an Coimisiún ar an eolas faoi na gníomhaíochtaí comhordaithe náisiúnta agus tabharfar cuireadh dó chuig na cruinnithe comhordaithe.
4. Déanfaidh Ballstáit a gcuid gníomhaíochtaí bailiúcháin sonraí a chomhordú le Ballstáit eile sa réigiún céanna, agus déanfaidh siad gach iarracht a gcuid gníomhaíochtaí a chomhordú le tríú tíortha a bhfuil ceannasacht nó dlínse acu ar uiscí sa réigiún céanna.
5. Ó 2014 ar aghaidh, is faoi chuimsiú cláir ilbhliantúil a dhéanfar na sonraí a bhailiú, a bhainistiú agus a úsáid. Cuimseoidh clár ilbhliantúil den sórt sin spriocanna maidir le cruinneas na sonraí atá le bailiú agus leibhéil chomhiomlánaithe maidir le sonraí den sórt sin a bhailiú, a bhainistiú agus a úsáid.
6. Beidh sé de chumhacht ag an gCoimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 chun na spriocanna do chruinneas na sonraí atá le bailiú a shonrú agus na leibhéil chomhiomlánaithe a shainiú le sonraí den sórt sin a bhailiú, a bhainistiú agus a úsáid, maidir leis an gclár ilbhliantúil dá dtagraítear i mír 5.
7. Bunóidh an Comisiún ceanglais oibríochtúla theicniúla le haghaidh na modhanna chun na sonraí a bhailítear a tharchur. Glacfar na bearta cur chun feidhme sin i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 56.

Airteagal 38
Cláir thaighde

1. Glacfaidh Ballstáit cláir bhailiúcháin, thaighde agus nuálaíochta i dtaobh sonraí eolaíochta iascaigh náisiúnta. Déanfaidh siad comhordú ar a gcuid gníomhaíochtaí bailiúcháin, taighde agus nuálaíochta sonraí iascaigh le Ballstáit eile agus le creataí taighde agus nuálaíochta an Aontais.
2. Áiritheoidh Ballstáit go mbeidh inniúlachtaí agus acmhainní daonna iomchuí ar fáil don phróiseas comhairleach eolaíche.

CUID VII BEARTAS SEACHTRACH

TEIDEAL I EAGRAÍOCHTAÍ IDIRNÁISIÚNTA IASCAIGH

Airteagal 39 **Cuspóirí**

1. Glacfaidh an tAontas páirt i ngníomhaíochtaí eagraíochtaí idirnáisiúnta a dhéileálann le hiascach, lena n-áirítear eagraíochtaí réigiúnacha bainistíochta iascaigh (ERBInna) i gcomhréir le hoibleagáidí idirnáisiúnta agus le cuspóirí beartais agus leis na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3.
2. Beidh seasamh an Aontais in eagraíochtaí idirnáisiúnta a dhéileálann le hiascach agus le ERBInna bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr atá ar fáil lena áirithiú go ndéantar acmhainní iascaigh a chothabháil nó a athbhunú os cionn leibhéal atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh.
3. Cuirfidh an tAontas go gníomhach le forbairt an eolais eolaíoch agus na comhairle eolaíche sna ERBInna agus sna heagraíochtaí idirnáisiúnta agus tacófar leis an bhforbairt sin.

Airteagal 40 **Forálacha idirnáisiúnta a chomhlíonadh**

Comhoibreoidh an tAontas le tríú tíortha agus le heagraíochtaí idirnáisiúnta a dhéileálann le hiascach, lena n-áirítear ERBInna, chun comhlíonadh na mbeart arna nglacadh ag eagraíochtaí idirnáisiúnta den sórt sin a neartú.

TEIDEAL II COMHAONTUITHE IASCAIGH INBHUANAITHE

Airteagal 41 **Prionsabail agus cuspóirí na gComhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe**

1. Bunaítear leis na Comhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe creat rialachais dlíthiúil, eacnamaíoch agus comhshaoil le haghaidh gníomhaíochtaí iascaireachta a dhéanann soithí iascaireachta an Aontais in uiscí tríú tíortha.
2. Ní ghabhfaidh soithí iascaireachta an Aontais ach an barrachas gabhála den ghabháil incheadaithe arna chinneadh ag an tríú tír dá dtagraítear in Airteagal 62(2) de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le Dlí na Farraige agus a aithnítear ar

bhonn na comhairle eolaíche is fearr atá ar fáil agus faisnéise iomchuí arna malartú idir an tAontas agus an tríú tír lena mbaineann maidir leis an iarracht iomlán iascaireachta ar na stoic lena mbaineann, lena áirithiú go bhfanfaidh acmhainní iascaigh os cionn leibhéal atá in acmhainn an uastáirgeacht inbhuanaithe a tháirgeadh.

Airteagal 42

Cúnamh airgeadais

1. Cuirfidh an tAontas cúnamh airgeadais ar fáil do thríú tíortha trí bhíthin na gComhaontuithe Iascaigh Inbhuanaithe d'fhonn:
 - (a) tacú le cuid den chostas rochtana ar na hacmhainní iascaigh in uiscí tríú tír;
 - (b) an creat rialachais a bhunú, lena n-áirítear forbairt agus cothabháil na n-institiúidí riachtanacha eolaíochta agus taighde, inniúlachtaí faireacháin, rialaithe agus faireachais agus eilimintí eile lena féidir inniúlachtaí a neartú le gur féidir le tríú tír beartas iascaigh inbhuanaithe a fhorbairt. Beidh cúnamh airgeadais den sórt sin faoi réir ag torthaí sonracha a bhaint amach.

CUID VIII DOBHARSHAOTHRÚ

Airteagal 43

An dobhharshaothrú a chur chun cinn

1. D'fhonn inbhuanaitheacht a chur chun cinn agus d'fhonn rannchuidiú le sábháilteacht an tsoláthair bia, le fás agus le forbairt, bunóidh an Coimisiún, faoi 2013, treoirlínte straitéiseacha neamhcheangailteacha don Aontas maidir le comhthosaíochtaí agus comhspricanna chun gníomhaíochtaí dobhharshaothraithe a fhorbairt. Cuirfear na suíomhanna tosaigh ábhartha agus dálaí difriúla ar fud an Aontais san áireamh sna treoirlínte straitéiseacha sin, agus beidh siad mar bhunús do phleananna straitéiseacha náisiúnta ilbhliantúla ina ndíreofar ar an méid seo a leanas:
 - (a) cumas iomaíochta thionscal an dobhharshaothraithe a fheabhsú agus tacú le forbairt agus le nuálaíocht ann;
 - (b) gníomhaíocht eacnamaíoch a spreagadh;
 - (c) an mianach saoil i gceantair chósta agus tuaithe a éagsúlú agus a fheabhsú;
 - (d) cothrom iomaíochta a chruthú d'oibreoirí dobhharshaothraithe maidir le rochtain ar uiscí agus ar spás.
2. Bunóidh na Ballstáit plean straitéiseach náisiúnta ilbhliantúil chun forbairt a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí dobhharshaothraithe ina gcríocha féin faoin mbliain 2014.

3. Áireofar sa phlean straitéiseach náisiúnta ilbhliantúil cuspóirí an Bhallstáit agus na bearta le hiad a bhaint amach.
4. Díreofar pleananna straitéiseacha náisiúnta ilbhliantúla orthu seo a leanas go háirithe:
 - (a) simpliú riaracháin, go háirithe maidir le ceadúnais;
 - (b) cinnteacht d'oibreoirí do bharshaothraithe i ndáil le rochtain ar uiscí agus ar spás;
 - (c) táscairí maidir le hinbhuanaitheacht chomhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta;
 - (d) measúnú ar éifeachtaí eile a d'fhéadfadh tarlú thar theorainneacha ar Bhallstáit chomharsanacha.
5. Malartóidh Ballstáit faisnéis agus dea-chleachtais trí mhodh oscailte comhardaithe ar na bearta náisiúnta atá i bpleananna straitéiseacha ilbhliantúla.

Airteagal 44

Comhairliúchán le Comhairlí Comhairleacha

Bunófar Comhairle Chomhairleach um dhobharshaothrú i gcomhréir le hAirteagal 53.

**CUID IX
COMHEAGRAÍOCHT NA MARGAÍ**

Airteagal 45

Cuspóirí

1. Bunófar comheagraíocht na margaí i dtáirgí iascaigh agus do bharshaothraithe ar mhaithe leis an méid seo a leanas:
 - (a) rannchuidiú le baint amach na gcuspóirí atá leagtha síos in Airteagal 2 agus Airteagal 3;
 - (b) cur ar chumas thionscal an iascaigh agus thionscal an do bharshaothraithe an Comhbheartas Iascaigh a chur i bhfeidhm ar an leibhéal iomchuí;
 - (c) cumas iomaíochta thionscal an iascaigh agus thionscal an do bharshaothraithe san Aontas a láidriú, go háirithe táirgeoirí;
 - (d) trédhearcacht na margaí a fheabhsú, go háirithe maidir le heolas eacnamaíoch agus tuiscint ar mhargaí an Aontais i dtáirgí iascaigh agus do bharshaothraithe feadh shlabhra an tsoláthair agus feasacht tomhaltóirí a fheabhsú;
 - (e) rannchuidiú lena áirithiú go mbeidh cothrom iomaíochta ann do gach táirge atá ar an margadh san Aontas trí shaothrú inbhuanaithe na n-acmhainní iascaigh a chur chun cinn.

2. Beidh feidhm ag comheagraíocht na margaí maidir le táirgí iascaigh agus dobharshaothraithe atá liostaithe in Iarscríbhinn I a ghabhann leis [an Rialachán maidir le comheagraíocht na margaí i dtáirgí iascaigh agus dobharshaothraithe], a chuirtear ar an margadh san Aontas.
3. Beidh comheagraíocht na margaí comhdhéanta go háirithe den mhéid seo a leanas:
 - (a) eagrú an tionscail, lena n-áirítear bearta chun an margadh a chobhsú;
 - (b) comhchaighdeáin mhargaíochta.

CUID X RIALÚ AGUS FORFHEIDHMIÚ

Airteagal 46 **Cuspóirí**

1. Áiritheofar go gcomhlíonfar rialacha an Chomhbheartais Iascaigh trí bhíthin chóras éifeachtach rialaithe iascaigh an Aontais, lena n-áirítear an iascaireacht neamhdhleathach, neamhthuairiscithe agus neamhrialáilte a chomhrac.
2. Beidh córas rialaithe iascaigh an Aontais bunaithe orthu seo a leanas go háirithe:
 - (a) cur chuige domhanda agus comhtháite;
 - (b) úsáid teicneolaíochtaí rialaithe nua-aimseartha i leith infhaighteacht agus chaighdeán na sonraí ar iascach;
 - (c) straitéis bunaithe ar riosca atá dírithe ar chros-seiceáil chórasach agus uathoibríoch ar na sonraí ábhartha go léir atá ar fáil;
 - (d) cultúr comhlíontachta a fhorbairt i measc oibreoirí;
 - (e) smachtbhannaí éifeachtacha, comhréireacha agus athchomhairleacha a bhunú.

Airteagal 47

Treoirthionscadail maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistíochta sonraí nua

1. Féadfaidh an Coimisiún agus na Ballstáit treoirthionscadail a chur ar bun maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistíochta sonraí nua.
2. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 maidir le rialacha i ndáil le treoirthionscadail a chur ar bun maidir le teicneolaíochtaí rialaithe agus córais bhainistíochta sonraí nua.

Airteagal 48

Ranníocaíocht le costais rialaithe, chigireachta agus forfheidhmithe

Féadfaidh na Ballstáit a cheangal ar shealbhóirí ceadúnais iascaireachta soithí iascaireachta 12 mhéadar ar fad ar an iomlán nó níos faide a bhfuil a mbratach ar foluain acu ranníocaíocht chomhréireach a dhéanamh leis na costais a bhaineann le córas rialaithe iascaigh an Aontais a chur chun feidhme.

**CUID XI
IONSTRAIMÍ AIRGEADAIS**

Airteagal 49

Cuspóirí

Féadfar cúnamh airgeadais an Aontais a bhronnadh chun cuidiú leis na cuspóirí atá leagtha amach in Airteagal 2 agus Airteagal 3 a bhaint amach.

Airteagal 50

Coinníollacha maidir le cúnamh airgeadais a thabhairt do Bhallstáit

1. Beidh cúnamh airgeadais an Aontais a thugtar do Bhallstát ag brath ar rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a bheith comhlíonta ag na Ballstáit.
2. Mura gcomhlíonfaidh Ballstáit rialacha an Chomhbheartais Iascaigh, féadfar cur isteach ar íocaíochtaí nó iad a chur ar fionraí nó féadfar ceartú airgeadais a chur i bhfeidhm ar chúnamh airgeadais an Aontais faoin gComhbheartas Iascaigh. Beidh bearta den chineál sin comhréireach le cineál, méid, fad agus athdhéanamh an neamhchomhlíonta.

Airteagal 51

Coinníollacha maidir le cúnamh airgeadais a thabhairt d'oibreoirí

1. Beidh cúnamh airgeadais an Aontais a thugtar d'oibreoirí ag brath ar rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a bheith comhlíonta ag oibreoirí.
2. Cuirfear toirmeasc sealadach nó buan ar an bhfáil atá ag oibreoirí ar chúnamh airgeadais an Aontais agus/nó cuirfear laghdúithe airgeadais i bhfeidhm, má dhéanann oibreoirí sárúithe tromchúiseacha ar rialacha an Chomhbheartais Iascaigh. Beidh bearta den chineál sin comhréireach le cineál, méid, fad agus athdhéanamh na sárúithe tromchúiseacha.
3. Áiritheoidh na Ballstáit nach dtabharfar cúnamh airgeadais an Aontais ach amháin sa chás nach bhfuil aon smachtbhanna forchurtha ar an oibreoir lena mbaineann mar thoradh ar shárúithe tromchúiseacha laistigh de thréimhse bliana amháin roimh dháta an iarratais ar chúnamh airgeadais an Aontais.

CUID XII COMHAIRLÍ COMHAIRLEACHA

Airteagal 52

Comhairlí Comhairleacha

1. Bunaítear Comhairlí Comhairleacha do gach réimse inniúlachta atá leagtha amach in Iarscríbhinn III, chun ionadaíocht chothrom ar gach páirtí leasmhar a chur chun cinn agus cuidiú le baint amach na gcuspóirí atá leagtha síos in Airteagal 2 agus Airteagal 3.
2. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 i leith leasuithe ar an Iarscríbhinn sin maidir leis na réimsí inniúlachta a athrú, réimsí inniúlachta nua a chruthú do Chomhairlí Comhairleacha nó Comhairlí Comhairleacha nua a chruthú.
3. Bunóidh gach Comhairle Chomhairleach a rialacha nós imeachta féin.

Airteagal 53

Cúraimí na gComhairlí Comhairleacha

1. Féadfaidh na Comhairlí Comhairleacha:
 - (a) moltaí agus meabhraíochtaí a chur faoi bhráid an Choimisiúin nó an Bhallstáit lena mbaineann maidir le hábhair a bhaineann le bainistíocht iascaigh agus le dobharshaothrú;
 - (b) an Coimisiún agus na Ballstáit a chur ar an eolas faoi fhadhbanna a bhaineann le bainistíocht iascaigh agus le dobharshaothrú ina réimse inniúlachta;
 - (c) rannchuidiú, i ndlúthchomhar le heolaithe, le bailiú, soláthar agus anailisiú na sonraí is gá chun bearta caomhnaithe a fhorbairt.
2. Tabharfaidh an Coimisiún agus, nuair is ábhartha, an Ballstát lena mbaineann, freagra, laistigh de thréimhse ama réasúnta, ar aon mholadh nó ar aon mheabhraíocht nó ar aon fhaisnéis a gheofar de bhun mhír 1.

Airteagal 54

Comhdhéanamh, feidhmiú agus maoiniú na gComhairlí Comhairleacha

1. Beidh Comhairlí Comhairleacha comhdhéanta d'eagraíochtaí a dhéanann ionadaíocht thar ceann oibreoirí iascaigh agus grúpaí sainleasa eile a bhfuil éifeacht ag an gComhbheartas Iascaigh orthu.
2. Beidh gach Comhairle Chomhairleach comhdhéanta de thionól ginearálta agus coiste feidhmiúcháin agus glacfaidh sí na bearta is gá chun í a eagrú agus chun trédhearcacht agus meas a áirithiú do gach tuairim a thugtar.

3. Féadfaidh Comhairlí Comhairleacha iarratas a dhéanamh ar chúnamh airgeadais an Aontais mar chomhlachtaí a mbeidh leas na hEorpa go ginearálta mar aidhm acu.
4. Tabharfar de chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 55 maidir le comhdhéanamh agus feidhmiú na gComhairlí Comhairleacha.

CUID XIII FORÁLACHA NÓS IMEACHTA

Airteagal 55

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha atá leagtha síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Bronnfar an tarmligean cumhachta dá dtagraítear in Airteagail 12(2), 15(6), 20(1) agus (2), 24(1) agus (2), 35(3), 36(4), 37(6), 47(2), 52(2), 54(4) ar feadh tréimhse neamhchinntithe ón 1 Eanáir 2013 ar aghaidh.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na gcumhachtaí dá dtagraítear in Airteagail 12(2), 15(6), 20(1) agus (2), 24(1) agus (2), 35(3), 36(4), 37(6), 47(2), 52(2), 54(4) a chúlghairm tráth ar bith. Má chinntear cúlghairm a dhéanamh, cuirfear deireadh le tarmligean na gcumhachtaí a bheidh sonraithe sa chinneadh sin. Beidh éifeacht leis an gcinneadh an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh* nó ag dáta níos déanaí a shonrófar ann. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana féin.
4. A luaithe agus a ghlacann sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra ina thaobh sin go comhuaineach do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle.
5. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe arna ghlacadh de bhun Airteagail 12(3), 15(4), 20(1) agus (2), 24(1) agus (2), 35(3), 36(4), 37(7), 47(2), 52(2), 54(4) i bhfeidhm ach amháin mura bhfuil aon agóid déanta ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse 2 mhí ón uair a fhógraítear an gníomh sin do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó má tharlaíonn sé, roimh dheireadh na tréimhse sin, go bhfuil Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach bhfuil siad chun agóid a dhéanamh. Cuirfear dhá mhí leis an tréimhse sin ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 56

Cur chun feidhme

Agus é ag cur rialacha an Chomhbheartais Iascaigh chun feidhme, beidh Coiste um iascach agus dhobharshaothrú de chúnamh ag an gCoimisiún. Is coiste a bheidh sa choiste sin de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

CUID XIV FORÁLACHA CRÍOCHNAITHEACHA

Airteagal 57 **Aisghairmeacha**

1. Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 2371/2002.
Forléireofar tagairtí a dhéanfar don Rialachán aisghairthe mar thagairtí don Rialachán seo.
2. Déantar Cinneadh (CE) Uimh. 2004/585 a aisghairm leis seo le héifeacht ó theacht i bhfeidhm na rialacha arna nglacadh faoi Airteagal 51(4) agus Airteagal 52(4).
3. Scriostar Airteagal 5 de Rialachán (CE) Uimh. 1954/2003.
4. Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 199/2008.
5. Aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 639/2004.

Airteagal 58 **Bearta idirthréimhseacha**

Ainneoin Airteagal 57(4), beidh feidhm fós ag Rialachán (CE) Uimh. 199/2008 maidir leis na cláir náisiúnta arna nglacadh chun sonraí a bhailiú agus a bhainistiú sna blianta 2011 - 2013.

Airteagal 59 **Teacht i bhfeidhm**

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm aige ón 1 Eanáir 2013 ar aghaidh.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an [...]

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

IARSCRÍBHINN I

ROCHTAIN AR UISCÍ CÓSTA DE RÉIR BHRÍ AIRTEAGAL 6(2)

1. UISCÍ CÓSTA NA RÍOCHTA AONTAITHE

A. ROCHTAIN DON FHRAINIC

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Berwick-upon-Tweed soir Oileán Coquet soir	Scadán	Gan teorainn
2. Ceann Flamborough soir Ceann Spurn soir	Scadán	Gan teorainn
3. Lowestoft soir Lyme Regis ó dheas	Gach speiceas	Gan teorainn
4. Lyme Regis ó dheas Eddystone ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
5. Eddystone ó dheas Longships siar ó dheas	Iasc grinnill Muiríní Gliomach Piardóg	Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn
6. Longships siar ó dheas Rinn Hartland siar ó thuaidh	Iasc grinnill Piardóg Gliomach	Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn
7. Rinn Hartland go dtí líne ó thuaidh ó Oileán Lundy	Iasc	Gan teorainn

	grinnill	
8. Ó líne siar díreach ó Oileán Lundy go Cuan Cardigan	Gach speiceas	Gan teorainn
9. Rinn Lynas ó thuaidh Long sholais Bhá Morecambe soir	Gach speiceas	Gan teorainn
10. Contae an Dúin	Iasc grinnill	Gan teorainn
11. New Island soir ó thuaidh Ábhainn (<i>Sanda</i>) siar ó dheas	Gach speiceas	Gan teorainn
12. Port Stíobhaird ó thuaidh Ceann Bharraidh siar	Gach speiceas	Gan teorainn
13. Domhanleithead 57°40'N Rudha Robhanais (<i>Butt of Lewis</i>) siar	Gach speiceas, seachas sliogiasc	Gan teorainn
14. Hiort, Oileáin Flannan	Gach speiceas	Gan teorainn
15. Siar ón líne a cheanglaíonn teach solais Rudha Robhanais leis an bpointe 59°30'N-5°45'W	Gach speiceas	Gan teorainn

B. ROCHTAIN D'ÉIRINN

Limistéar geografach

Speiceas Tábhacht nó tréithe ar leith

Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Rinn Lynas ó thuaidh Maol nan Gall ó dheas	Iasc grinnill Nephrops	Gan teorainn Gan teorainn
2. Maol na h-Obha siar Ceann Bharraidh siar	Iasc grinnill Nephrops	Gan teorainn Gan teorainn

C. ROCHTAIN DON GHEARMÁIN

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Soir ó Inse Shealtainn agus Eilean nan Caorach idir línte arna dtarraingt díreach soir ó dheas ó theach solais Cheann Shumbroig díreach soir ó thuaidh ó theach solais Skroo agus díreach siar ó dheas ó theach solais Skadan	Scadán	Gan teorainn
2. Berwick-upon-Tweed soir, Teach solais Whitby High soir	Scadán	Gan teorainn
3. Teach solais North Foreland soir, Teach solais nua Dungeness ó dheas	Scadán	Gan teorainn
4. An limistéar mórthimpeall Hiort	Scadán Ronnach	Gan teorainn Gan teorainn
5. Teach solais Rudha Robhanais siar go dtí an líne a cheanglaíonn teach solais Rudha Robhanais agus an pointe 59°30'N-5°45'W	Scadán	Gan teorainn
6. An limistéar mórthimpeall Rònaigh Thuaidh agus Sulasgeir	Scadán	Gan teorainn

D. ROCHTAIN DON ÍSILTÍR

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Soir ó Inse Shealtainn agus Eilean nan Caorach idir línte arna dtarraingt díreach soir ó dheas ó theach solais Cheann Shumbroig díreach soir ó thuaidh ó theach solais Skroo agus díreach siar ó dheas ó theach solais Skadan	Scadán	Gan teorainn
2. Berwick upon Tweed soir, Ceann Flamborough soir	Scadán	Gan teorainn

3. North Foreland soir, Teach solais nua Dungeness ó dheas	Scadán	Gan teorainn
--	--------	--------------

E. ROCHTAIN DON BHEILG

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na Ríochta Aontaithe (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Berwick upon Tweed soir Oileán Coquet soir	Scadán	Gan teorainn
2. Cromer ó thuaidh North Foreland soir	Iasc grinnill	Gan teorainn
3. North Foreland soir Teach solais nua Dungeness ó dheas	Iasc grinnill Scadán	Gan teorainn Gan teorainn
4. Teach solais nua Dungeness ó dheas, Selsey Bill ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
5. Straight Point soir ó dheas, South Bishop siar ó thuaidh	Iasc grinnill	Gan teorainn

2. UISCÍ CÓSTA NA hÉIREANN

A. ROCHTAIN DON FHRAINIC

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
----------------------	----------	------------------------------

Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)
--

1. Ceann Iorrais siar ó thuaidh Ceann Sibéal siar	Iasc grinnill Nephrops	Gan teorainn Gan teorainn
2. Carn Uí Néid ó dheas Na Stácaí ó dheas	Iasc grinnill Nephrops	Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn

	Ronnach	
3. Na Stácaí ó dheas	Iasc	Gan teorainn
Corcaigh ó dheas	grinnill	Gan teorainn
	Nephrops	Gan teorainn
	Ronnach	Gan teorainn
	Scadán	
4. Corcaigh ó dheas, Ceann an Chairn ó dheas	Gach speiceas	Gan teorainn
5. Ceann an Chairn ó dheas, Inis Sionnach soir ó dheas	Gach speiceas, seachas sliogiasc	Gan teorainn

B. ROCHTAIN DON RÍOCHT AONTAITHE

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Mionn Ard ó dheas Rinn Duáin	Iasc grinnill Scadán Ronnach	Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn
2. Rinn Duáin Loch Cairlinn	Iasc grinnill Scadán Ronnach Nephrops Muiríní	Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn Gan teorainn

C. ROCHTAIN DON ÍSILTÍR

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		

1. Na Stácaí ó dheas	Scadán	Gan teorainn
Ceann an Chairn ó dheas	Ronnach	Gan teorainn

D. ROCHTAIN DON GHEARMÁIN

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. An Seancheann ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	Scadán	Gan teorainn
2. Corcaigh ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	Ronnach	Gan teorainn

E. ROCHTAIN DON BHEILG

Limistéar geografach	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta na hÉireann (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)		
1. Corcaigh ó dheas Ceann an Chairn ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn
2. Ceann Chill Mhantáin soir Loch Cairlinn soir ó dheas	Iasc grinnill	Gan teorainn

3. UISCÍ CÓSTA NA BEILGE

Ceantar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Idir 3 agus 12 mhuirmhíle	An Ísiltír	Gach speiceas	Gan teorainn
	An Fhrainc	Scadán	Gan teorainn

4. UISCÍ CÓSTA NA DANMHAIRGE

Limistéir gheografacha	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó
------------------------	----------	----------	-------------

			tréithe ar leith
Cósta na Mara Thuaidh (Ó teorainn na Danmhairge/na Gearmáine go dtí Hanstholm) (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)	An Ghearmáin	Iasc leathógach Séaclaí agus cloicheáin	Gan teorainn Gan teorainn
Ó teorainn na Danmhairge/na Gearmáine go dtí Blåvands Huk	An Ísiltír	Iasc leathógach Iasc cruinn	Gan teorainn Gan teorainn
Ó Blåvands Huk go dtí Bovbjerg	An Bheilg	Trosce	Gan teorainn i rith Meithimh agus Iúil amháin
		Cadóg	Gan teorainn i rith Meithimh agus Iúil amháin
	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
	An Ísiltír	Leathóg	Gan teorainn
		Sól	Gan teorainn
Ó Thyborøn go dtí Hanstholm	An Bheilg	Faoitín	Gan teorainn i rith Meithimh agus Iúil amháin
		Leathóg	Gan teorainn i rith Meithimh agus Iúil amháin
	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn

		Trosce	Gan teorainn
		Glasán	Gan teorainn
		Cadóg	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
	An Ísiltír	Trosce	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
		Sól	Gan teorainn
Skagerrak (Ó Hanstholm go dtí Skagen) (idir 4 agus 12 mhuirmhíle)	An Bheilg	Leathóg	Gan teorainn i rith Meithimh agus Iúil amháin
	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Trosce	Gan teorainn
		Liúdar	Gan teorainn
		Cadóg	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
	An Ísiltír	Trosce	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
		Sól	Gan teorainn
Kattegat (idir 3 agus 12 mhuirmhíle)	An Ghearmáin	Trosce	Gan teorainn
		Iasc leathógach	Gan teorainn

		Nephrops	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
Ó thuaisceart Zeeland go dtí líne dhomhanleithid a théann trí theach solais Forsnæs	An Ghearmáin	Salán	Gan teorainn
Muir Bhailt (lena n-áirítear na Belts, Øresund, Bornholm) idir 3 agus 12 mhuirmhíle	An Ghearmáin	Iasc leathógach	Gan teorainn
		Trosc	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Eascann	Gan teorainn
		Bradán	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn
Skagerrak (idir 4 agus 12 mhuirmhíle)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn
Kattegat (idir 3 (□) agus 12 mhuirmhíle)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn
Muir Bhailt (idir 3 agus 12 mhuirmhíle)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn
(*) Arna thomhas ón líne chósta.			

5. UISCÍ CÓSTA NA GEARMÁINE

Limistéar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó ar leith

Cósta na Mara Thuaidh (idir 3 agus 12 mhuirmhíle) gach cósta	An Danmhairg	Iasc grinnill	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Corr ghainimh	Gan teorainn
An Ísiltír	Iasc grinnill	Gan teorainn	
			Séaclaí agus cloicheáin
Ó theorainn na Danmhairge/na Gearmáine go dtí pointe ó thuaidh Amrum ag 54°43'N	An Danmhairg	Séaclaí agus cloicheáin	Gan teorainn
An limistéar mórchimpeall Helgoland	An Ríocht Aontaithe	Trosc	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
An Cósta Baltach (idir 3 agus 12 mhuirmhíle)	An Danmhairg	Trosc	Gan teorainn
		Leathóg	Gan teorainn
		Scadán	Gan teorainn
		Salán	Gan teorainn
		Eascann	Gan teorainn
		Faoitín	Gan teorainn
		Ronnach	Gan teorainn

6. UISCÍ CÓSTA NA FRAINCE AGUS NA RANNA THAR LEAR

Limistéar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
----------------------	----------	----------	------------------------------

Cósta an Atlantaigh Thoir Thuaidh (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Ó theorainn na Beilge/na Fraince go dtí oirthear Departement Manche (inbhear Vire-Grandcamp les Bains 49° 23' 30" N-1° 2 'WNNE)	An Bheilg	Iasc grinnill	Gan teorainn
		Muiríní	Gan teorainn
	An Ísiltír	Gach speiceas	Gan teorainn
Ó Dunkerque (2° 20' E) go dtí Cap d'Antifer (0° 10' E)	An Ghearmáin	Scadán	Gan teorainn idir Deireadh Fómhair agus mí na Nollag amháin
Ó theorainn na Beilge/na Fraince go dtí Cap d'Alprech siar (50 ° 42 30 "N - 1 ° 33 '30" E)	An Ríocht Aontaithe	Scadán	Gan teorainn
Cósta an Atlantaigh (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Ó theorainn na Spáinne/na Fraince go dtí 46° 08' N	An Spáinn	Ainseabhaithe	Iascaireacht threoraithe, gan teorainn idir an 1 Márta agus an 30 Meitheamh amháin
			Iascaireacht i gcomhair baeoite bheo idir an 1 Iúil agus an 31 Deireadh Fómhair amháin
	Sairdíní	Gan teorainn idir an 1 Eanáir agus an 28 Feabhra, agus idir an 1 Iúil agus an 31 Nollaig amháin	
			Ina theannta sin, ní mór tabhairt faoi ghníomhaíochtaí

			a bhaineann leis na speicis thuasluaite i gcomhréir le teorainneacha na ngníomhaíochtaí a rinneadh le linn 1984 agus laistigh de na teorainneacha sin.
Cósta na Meánmhara (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Teorainn na Spáinne/Cap Leucate	An Spáinn	Gach speiceas	Gan teorainn

7. UISCÍ CÓSTA NA SPÁINNE

Limistéar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Cósta an Atlantaigh (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Ó theorainn na Fraince/na Spáinne go dtí teach solas Cap Mayor (3° 47' W)	An Fhrainc	Iasc peiligeach	Gan teorainn i gcomhréir le teorainneacha na ngníomhaíochtaí a saothraíodh i rith 1984 agus laistigh de na teorainneacha sin.
Cósta na Meánmhara (idir 6 agus 12 mhuirmhíle)			
Teorainn na Fraince/Cap Creus	An Fhrainc	Gach speiceas	Gan teorainn

8. UISCÍ CÓSTA NA hÍSILTÍRE

Limistéar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
(idir 3 agus 12 mhuirmhíle) an cósta iomlán	An Bheilg	Gach speiceas	Gan teorainn

--	--	--	--

An Danmhairg Iasc grinnill Gan teorainn

Salán Gan teorainn

Corr ghainimh Gan teorainn

Bolmán Gan teorainn

An Ghearmáin Trosc Gan teorainn

Séaclaí agus cloicheáin Gan teorainn

(idir 6 agus 12 mhuirmhíle) an cósta iomlán	An Fhrainc	Gach speiceas	Gan teorainn
Pointe theas Texel, siar go hÍsiltíre/na Gearmáine	An Ríocht Aontaithe	Iasc grinnill	Gan teorainn

9. UISCÍ CÓSTA NA FIONLAINNE

Limistéar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Muir Bhailt (idir 4 agus 12 mhuirmhíle) (*)	An tSualainn	Gach speiceas	Gan teorainn
(*) idir 3 agus 12 mhuirmhíle timpeall Oileáin Bogskär.			

10. UISCÍ CÓSTA NA SUALAINNE

Limistéar geografach	Ballstát	Speiceas	Tábhacht nó tréithe ar leith
Skagerrak (idir 4 agus 12 mhuirmhíle)	An Danmhairg	Gach speiceas	Gan teorainn
Kattegat (idir 3 ((*) agus 12 mhuirmhíle)	An Danmhairg	Gach speiceas	Gan teorainn

Muir Bhailt (idir 4 agus 12 mhíle)	An Danmhairg	Gach speiceas	Gan teorainn
	An Fhionlainn	Gach speiceas	Gan teorainn
(*) Arna thomhas ón líne chósta			

IARSCRÍBHINN II
UASTEORAINNEACHA LE hAGHAIDH ACMHAINNE IASCAIREACHTA

Uasteorainneacha (bunaithe ar an staid mar a bhí sé an 31 Nollaig 2010)		
Ballstát	OT	kW
An Bheilg	18.911	51.585
An Bhulgáir	8.448	67.607
An Danmhairg	88.528	313.341
An Ghearmáin	71.114	167.089
An Eastóin	22.057	53.770
Éire	77.254	210.083
An Ghréig	91.245	514.198
An Spáinn (réigiúin fhorimeallacha san áireamh)	446.309	1.021.154
An Fhrainc (réigiúin fhorimeallacha san áireamh)	219.215	1.194.360
An Iodáil	192.963	1.158.837
An Chipir	11.193	48.508
An Laitvia	49.067	65.196
An Liotuáin	73.489	73.516
Málta	15.055	96.912
An Ísiltír	166.384	350.736
An Pholainn	38.376	92.745

An Phortaingéil (réigiúin fhorimeallacha san áireamh)	115.305	388.054
An Rómáin	1.885	6.716
An tSlóivéin	1.057	10.974
An Fhionlainn	18.187	182.385
An tSualainn	42.612	210.744
An Ríocht Aontaithe	235.570	924.739
Réigiúin fhorimeallacha an AE	OT	kW
An Spáinn		
Na hOileáin Chanáracha: F < 12 m. Uiscí an AE	2.649	21.219
Na hOileáin Chanáracha: F > 12 m. Uiscí an AE	3.059	10.364
Na hOileáin Chanáracha: F > 12 m. Uiscí idirnáisiúnta agus tríú tíortha	28.823	45.593
An Fhrainc		
La Réunion: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	1.050	19.320
La Réunion: Speicis pheiligeacha. F > 12 m	10.002	31.465
Guáin na Fraince: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	903	11.644
Guáin na Fraince: Soithí séaclaí	7.560	19.726
Guáin na Fraince: Speicis pheiligeacha. Soithí mórmhara.	3.500	5.000
Martinique: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	5.409	142.116
Martinique: Speicis pheiligeacha. F > 12 m	1.046	3.294
Guadalúip: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F < 12 m	6.188	162.590
Guadalúip: Speicis pheiligeacha. F > 12 m	500	1.750
An Phortaingéil		
Maidéara: Speicis ghrinnill. F < 12 m	617	4.134

Maidéara: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F > 12 m	4.114	12.734
Maidéara: Speicis pheiligeacha. Soithí saighne. F > 12 m	181	777
Na hAsóir: Speicis ghrinnill. F < 12 m	2.626	29.895
Na hAsóir: Speicis ghrinnill agus pheiligeacha. F > 12 m	12.979	25.721

Ciallaíonn F fad iomlán an tsoithigh

IARSCRÍBHINN III COMHAIRLÍ COMHAIRLEACHA

Ainm na Comhairle	Réimse inniúlachta
Muir Bhailt	Ranna ICES ³⁶ IIIb, IIIc agus IIId
An Mheánmhuir	Uiscí farraige na Meánmhara soir ó líne 5°36' siar
An Mhuir Thuaidh	Ranna ICES IV agus IIIa
Uiscí an Iarthuaiscirt	Ranna ICES V (seachas Va agus uiscí an Aontais in Vb amháin), VI agus VII
Uiscí an Iardheiscirt	Ranna ICES VIII, IX agus X (uiscí timpeall ar na hAsóir), agus limistéir CECAF ³⁷ 34.1.1, 34.1.2 agus 34.2.0 (uiscí timpeall ar Mhaidéara agus ar na hOileáin Chanáracha)
Stoic pheiligeacha (faoitín gorm, ronnach, bolmán, scadán)	Gach réimse inniúlachta (cé is moite den Mhuir Bhailt, an Mheánmhuir agus Dobharshaothrú)
Cabhlach fadraoin/mórmhara	Na huiscí uile nach bhfuil san Aontas
Dobharshaothrú	Dobharshaothrú, mar atá sainmhínithe in Airteagal 5

³⁶ Tá ranna ICES (an Chomhairle Idirnáisiúnta um Thaiscéalaíocht na Mara) sainithe i Rialachán (CE) Uimh. 218/2009.

³⁷ Tá limistéir CECAF (an tAtlantach Thoir Láir nó mórlimistéir iascaireachta FAO 34) sainithe i Rialachán (CE) Uimh. 216/2009.

RÁITEAS AIRGEADAIS REACTACH LE hAGHAIDH TOGRAÍ

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

- 1.1. Teideal an togra/tionscnaimh
- 1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB
- 1.3. An cineál togra/tionscnaimh
- 1.4. Cuspóirí
- 1.5. Na forais leis an togra/tionscnamh
- 1.6. Fad agus tionchar airgeadais
- 1.7. Modhanna bainistíochta atá beartaithe

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

- 2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe
- 2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe
- 2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

- 3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imrítear tionchar
- 3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas
 - 3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas
 - 3.2.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí
 - 3.2.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí de chineál riaracháin
 - 3.2.4. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha
 - 3.2.5. Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe
- 3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

RÁITEAS AIRGEADAIS REACHTACH LE hAGHAIDH TOGRAÍ

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

Togra le haghaidh Rialacháin ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leis an gComhbheartas Iascaigh

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann i gcreat ABM/ABB³⁸

Réimse Beartais 11: Gnóthaí Muirí agus Iascaigh

1.3. An cineál togra/tionscnaimh

Baineann an togra/tionscnaimh le **gníomhaíocht nua**

Baineann an togra/tionscnaimh le **gníomhaíocht nua a leanann treoirthionscadal/réamhghníomhaíocht³⁹**

Baineann an togra/tionscnaimh le **síneadh ar ghníomhaíocht atá ann cheana**

Baineann an togra/tionscnaimh le **gníomhaíocht a atreoraíodh i dtreo gníomhaíochta nua**

1.4. Cuspóirí

1.4.1. Cuspóirí straitéiseacha ilbhliantúla an Choimisiúin ar a bhfuil an togra/tionscnaimh dírithe

Eoraip atá éifeachtúil ar acmhainní

1.4.2. Cuspóirí sonracha agus na gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann

Cuspóirí sonracha

Cur leis na cuspóirí atá leagtha síos in Airteagail 39 den CFAE.

1. Rannpháirtíocht páirtithe leasmhara a fheabhsú

2. Infhaighteacht comhairle eolaíche a áirithiú

3. Rialú ar fud an Aontais a láidriú agus a nuachóiriú

4. Iniúchóireacht a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí cigireachta agus rialaithe i mBallstáit

5. Rannchuidiú le comhordú níos fearr ar ghníomhaíochtaí rialaithe na mBallstát tríd an nGníomhaireacht Chomhphobail um Rialú ar Iascach

Gníomhaíochtaí ABM/ABB lena mbaineann

³⁸ ABM: Bainistiú de réir gníomhaíochtaí – ABB: Bunú an bhuiséid de réir gníomhaíochtaí.
³⁹ Mar a thagraítear dó in Airteagal 49(6)(a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

1.4.3 *An toradh agus an tionchar a bhfuil súil leis*

Sonraigh an tionchar a bheadh ag an togra/tionscnamh ar na tairbhíthe/grúpaí ar a bhfuil sé dírithe

Tá inbhuanaitheacht i gcroílár an athchóirithe atá beartaithe ar an gComhbheartas Iascaigh, leis an gcuspóir nach mór stoic éisc a shaothrú ag leibhéal na huastáirgeachta inbhuanaithe faoin mbliain 2015. D'fhágfadh iascach inbhuanaithe, a mbeadh méaduithe ar ghabhálacha agus corrlaigh bhrabúis mar thoradh air, nach mbeadh earnáil na gabhála ag brath ar thacaíocht phoiblí a thuilleadh, agus bheadh sé níos fusa praghsanna cobhsaí a bhaint amach faoi dhálaí trédhearcacha, rud a rachadh chun leasa na dtomhaltóirí freisin.

1.4.4 *Táscairí a léiríonn toradh agus tionchar*

Sonraigh na táscairí a léiríonn faireachán ar chur chun feidhme an togra/tionscnaimh

Iarmhairtí comhshaoil: stoic ag Fmsy, laghdú ar ró-acmhainn agus dul chun cinn maidir le lamháltais iascaireachta inaistrithe a chur chun feidhme.

Iarmhairtí eacnamaíocha: ioncam na ngníomhaithe in earnáil na gabhála, oll-bhreisluch, ioncam/ ioncam meá ar mheá agus corrlach brabúis glan.

Iarmhairtí sóisialta: Fostaíocht (FTE) agus pá an chriú in aghaidh an FTE.

1.5. **Na forais leis an togra/an tionscnamh**

1.5.1 *Na ceanglais is gá a shásamh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma*

Bainfidh an Comhbheartas Iascaigh inbhuanaitheacht chomhshaoil, eacnamaíoch agus shóisialta amach maidir le saothrú acmhainní iascaigh. Tá an tábhacht chéanna ag baint leis na cuspóirí seo ó thaobh an dlí de, agus ní féidir aon cheann acu a bhaint amach uaidh féin. Mar sin féin, dhearbhaigh an Measúnú Tionchair a rinneadh i ndáil le hathchóiriú an Chomhbheartais Iascaigh go mbeidh teorainn ar inbhuanaitheacht shóisialta agus eacnamaíoch mura dtiocfaidh feabhas níos suntasaí ar stádas na stoc.

1.5.2 *Luach breise a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais*

De réir Airteagal 3(d) den CFAE, beidh inniúlacht eisiach ag an Aontas maidir le caomhnú acmhainní bitheolaíocha na mara. De réir Airteagal 4(2)(d), tá inniúlacht chomhroinnte ag an Aontas agus ag na Ballstáit i leith na coda eile den Chomhbheartas Iascaigh. Baineann luach breise rannpháirteachas an Aontais leis an bhfíoras go mbaineann an Comhbheartas Iascaigh le comhthiomsú acmhainní a shaothrú.

1.5.3 *Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí chosúil roimhe seo*

Bhain an Páipéar Uaine ar athchóiriú an Chomhbheartais Iascaigh⁴⁰ de thátal nach bhfuil an Comhbheartas Iascaigh ag baint amach a phríomhchuspóirí: tá ró-iascaireacht á dhéanamh ar stoic éisc, tá riocht eacnamaíoch chodanna den chabhlach lag in ainneoin leibhéil arda na bhfóirdheontas, níl poist san earnáil iascaireachta tarraingteach agus tá cás

⁴⁰ COIM(2009) 163 críochnaitheach, 22 Aibreán 2009.

na bpobal cósta atá ag brath ar iascaigh neamhbhuan. Dearbhaíodh an anailís seo sa toradh a bhí ar an bpróiseas comhairliúcháin a lean ón bPáipéar Uaine⁴¹.

Is í an fhadhb is mó atá ag an gComhbheartas Iascaigh ná an easpa inbhuanaitheachta comhshaoil de bharr ró-iascaireachta. Tá gach fadhb eile ag cur leis seo. Tá ró-acmhainneacht na gcabhlach, diall ó chomhairle eolaíoch nuair atá na gabhálacha iomlána incheadaithe á leagan síos, agus easpa tosaíochta maidir le cuspóirí ar na príomhchúiseanna a bhíonn le ró-iascaireacht. Ansin tá fadhb le hinbhuanaitheacht eacnamaíoch lag earnáil na gabhála. Tá go leor de na cabhlaigh neamhbrabúsach agus leochaileach i gcás suaití seachtracha, amhail méaduithe i bpraghsanna breosla. Agus baineann easpa inbhuanaitheachta sóisialta le hearnáil na gabhála agus le limistéir a bhíonn ag brath ar an iascaireacht.

1.5.4 *Comhchuibheas agus sineirgíocht a d'fhéadfadh a bheith ann le hionstraimí ábhartha eile*

Bunaíodh an cuspóir stoic éisc a shaothrú ar leibhéal na huastáirgeachta inbhuanaithe i gCoinbhinsiún NA maidir le Dlí na Farraige agus glacadh leis ag an gCruinniú Mullaigh Domhanda um Fhorbairt Inbhuanaithe 2002 mar sprioc atá le baint amach faoin mbliain 2015, i gcásanna inar féidir sin a dhéanamh. Cuirfidh an cuspóir seo ar chumas an Chomhbheartais Iascaigh leasaithe Dea-Stádas Comhshaoil a bhaint amach sa mhuirthimpeallacht i gcomhréir leis an Treoir Réime um Straitéis Mhuiri⁴².

⁴¹ Féach freisin SEC(2010)428 críochnaitheach, 16 Aibreán 2010, *Synthesis of the Consultation on the Reform of the Common Fisheries Policy*.

⁴² Treoir 2008/56/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Meitheamh 2008 lena mbunaítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail i réimse an bheartais muirthimpeallachta.

1.6. Fad agus tionchar airgeadais

- Togra/tionscnamh **d'fhad teoranta**
 - Togra/tionscnamh in éifeacht ón
 - Tionchar airgeadais ó BBBB go BBBB
- Togra/tionscnamh **d'fhad neamhtheoranta**
 - Cur chun feidhme le tréimhse thosaigh idir BBBB agus BBBB
 - agus feidhm iomlán ina dhiaidh sin.

1.7 Modhanna bainistíochta atá beartaithe⁴³

- Bainistíocht dhíreach láraithe** ag an gCoimisiún
- Bainistíocht indíreach láraithe** trí na cúraimí cur chun feidhme a tharmligean chuig:
 - gníomhaireachtaí feidhmiúcháin
 - comhlachtaí arna mbunú ag na Comhphobail⁴⁴
 - comhlachtaí náisiúnta san earnáil phoiblí/comhlachtaí a bhfuil misean de sheirbhís phoiblí acu
 - daoine a bhfuil sé de chúram orthu gníomhaíochtaí ar leith a chur chun feidhme de bhun Theideal V den Chonradh ar an Aontas Eorpach agus atá sainaitheanta sa ghníomh bunaidh ábhartha de réir bhrí Airteagal 49 den Rialachán Airgeadais
- Bainistíocht chomhpháirteach** leis na Ballstáit
- Bainistíocht dhíláraithe** le tríú tíortha
- Comhbhainistíocht** le heagraíochtaí idirnáisiúnta (*tabhair sonraí*)

I gcás ina sonraítear níos mó ná modh bainistíochta amháin, tabhair sonraí sa roinn "Nótaí" le do thoil.

⁴³ Is féidir mionsonraí ar na modhanna bainistíochta agus tagairtí don Rialachán Airgeadais a fheiceáil ar shuíomh Gréasáin BudgWeb: http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁴⁴ Mar a thagraítear dóibh in Airteagal 185 den Rialachán Airgeadais.

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

Sonraigh cé chomh minic agus na coinníollacha.

2.2. Córas bainistíochta agus rialaithe

2.2.1. Na rioscaí a aithníodh

2.2.2. Modhanna rialaithe atá beartaithe

2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

Sonraigh bearta coisctheacha agus cosanta atá ann cheana nó atá beartaithe.

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid ar a n-imrítear tionchar

- Línte buiséid atá ann cheana

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne buiséid	Saghas caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir [Tuairisc.....]		LD/LN ⁽⁴⁵⁾	ó thíortha ⁴⁶ an CSTE	ó thíortha is iarrthóirí ⁴⁷	ó thíortha
2	11 04 01 Comhphlé níos fearr le tionscal na hiascaireachta agus le siúd a bhfuil tionchar ag an gcomhbheartas iascaigh orthu	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
2	11 07 02 Tacaíocht do bhainistiú acmhainní iascaigh (feabhas ar chomhairle eolaíoch)	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
2	11 08 01 Ranníocaíocht airgeadais leis na Ballstáit i leith costais i réimse an rialaithe	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
2	11 08 02 Cigireacht agus faireachas ar ghníomhaíochtaí iascaireachta in uiscí an Aontais agus in áiteanna eile	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
2	11.08.05.01. An méid a chuireann an Gníomhaireacht Chomhphobail um Rialú ar Iascach (GCRI) le Teidil 1 agus 2	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL
2	11.08.05.02. An méid a chuireann an Gníomhaireacht Chomhphobail um Rialú ar Iascach (GCRI) le Teideal 3	LD	NÍL	NÍL	NÍL	NÍL

- Línte nua buiséid atá á n-iarraidh

In ord cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteidil an chreata airgeadais	Líne buiséid	Saghas caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir		LD/LN	ó thíortha	ó thíortha is	ó thíortha

⁴⁵ LD = Leithreasáí difreáilte / LN = Leithreasáí neamhdhifreáilte

⁴⁶ CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.

⁴⁷ Thíortha is iarrthóirí agus, **nuair** is iomchuí, thíortha a d'fhéadfadh a bheith ina n-iarrthóirí **ó na Balcáin Thiar**.

ilbhliantúil	[Ceannteideal.....]		an CSTE	iarrthóirí	tíortha	den Rialachán Airgeadais
	[XX.YY.YY.YY]		TÁ/NÍ L	TÁ/NÍL	TÁ/NÍ L	TÁ/NÍL

3.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a bheidh ar chaiteachas

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	2	Caomhnú agus bainistiú acmhainní nádúrtha
---	---	---

DG: MARE			2013 ⁴⁸	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Bliain N+4	Bliain N+5	B	B	B	B	IOMLÁN
									i	i	i	i	
• Leithreasáí faoi chomhair oibríochtaí													
11 04 01	Oibleagáidí	(1)	6.400										
	Íocaíochtaí	(2)	5.950										
11 07 02	Oibleagáidí	(1a)	4.500										
	Íocaíochtaí	(2a)	3.500										
11 08 01	Oibleagáidí	(1a)	47.430										
	Íocaíochtaí	(2a)	25.200										
11 08 02	Oibleagáidí	(1a)	2.300										
	Íocaíochtaí	(2a)	2.300										
11.08.05.01	Oibleagáidí	(1a)	7.413										
	Íocaíochtaí	(2a)	7.413										

⁴⁸ Is í bliain N an bhliain a gcuirtear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

11.08.05.02	Oibleagáidí	(1a)	1.711											
	Íocaíochtaí	(2a)	2.711											
Leithreasáí de chineál riaracháin arna maoiniú ó chiste clár sonracha ⁴⁹														
		(3)												
IOMLÁN leithreasáí i gcomhair DG MARE	Oibleagáidí	=1+1a +3	69.754											
	Íocaíochtaí	=2+2a +3	47.074											

• IOMLÁN leithreasáí faoi chomhair oibríochtaí	Oibleagáidí	(4)	69.754											
	Íocaíochtaí	(5)	47.074											
• IOMLÁN leithreasáí de chineál riaracháin arna maoiniú ó chiste clár sonracha				(6)										
IOMLÁN leithreasáí faoi CHEANNTÉIDEAL 2 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Oibleagáidí	=4+ 6	69.754											
	Íocaíochtaí	=5+ 6	47.074											

Má tá tionchar ag an togra/tionscnamh ar níos mó ná ceannteideal amháin:

• IOMLÁN leithreasáí faoi chomhair oibríochtaí	Oibleagáidí	(4)	69.754											
	Íocaíochtaí	(5)	47.074											
• IOMLÁN leithreasáí de chineál riaracháin arna maoiniú ó chiste clár sonracha				(6)										
IOMLÁN leithreasáí	Oibleagáidí	=4+ 6												

⁴⁹ Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó gníomhaíochtaí AE (seanlínte "BA"), taighde indíreach, taighde díreach a chur chun feidhme.

faoi CHEANNTÉIDIL 1 go 4 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Íocaíochtaí	=5+ 6										
--	-------------	-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ceannteideal an chreata airgeadais ilbhliantúil:	5	" Caiteachas riaracháin "
---	----------	---------------------------

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

2013	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Bliain N+4	Bliain N+5	B l i a i n N + 6	B l i a i n N + 7	B l i a i n N + 8	B l i a i n N + 9	IOMLÁN
------	------------	------------	------------	------------	------------	---	---	---	---	---------------

DG:										
• Acmhainní daonna		9.404								
• Caiteachas riaracháin eile 11 01 02 11		0.210								
IOMLÁN DG	Leithreasáí	9.614								

IOMLÁN leithreasáí faoi CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán oibleagáidí = Iomlán íocaíochtaí)	9.614								
---	---	-------	--	--	--	--	--	--	--	--

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Bliain 2013 ⁵⁰	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	Bliain N+4	Bliain N+5	B l i a i n	B l i a i n	B l i a i n	B l i a i n	IOMLÁN
---------------------------	------------	------------	------------	------------	------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	---------------

⁵⁰ Is í bliain N an bhliain a gcuirtear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh

								a i n N +6	a i n N +7	a i n N +8	a i n N +9	
IOMLÁN leithreasáí faoi CHEANNTÉIDIL 1 go 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	Oibleagáidí	79.368										
	Íocaíochtaí	56.688										

3.2.2. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí

- Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfeadh leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí
- Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfeadh leithreasaí faoi chomhair oibríochtaí mar a mhínítear thíos:

Leithreasaí faoi chomhair oibleagáidí in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Sonraigh cuspóirí agus aschuir	ASCHUIR														IOMLÁN	
	2013	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)											
	Saghas aschuir ⁵¹	Meán chostas an aschuir	Costas Líon	Costas Líon	Costas Líon na n-aschuir	Costas Líon na n-aschuir	Costas Líon	Costas Líon	Costas Líon	Costas Líon	Costas Líon	Costas Líon	Costas Líon	Líon iomlán na n-aschuir	Costas iomlán	
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 1 ⁵² ... Rannpháirtíocht páirtithe leasmhara a fheabhsú																
Comhairlí Comhairleacha atá ag feidhmiú go hiomlán	Líon	0.280	8	2.240												
Ranna nua gréasáin agus nuashonrú ar inneachar ar shuíomhanna gréasáin DG MARE.	Líon	0.040	5	0.200												
Táirgeadh agus dáileadh na hirise "Iascach"	Líon	0.114	5	0.580												

⁵¹ Is ionann aschuir agus táirgí agus seirbhísí le soláthar (e.g.: líon na malartuithe mac léinn a fhaigheann maoiniú, iomlán km de bhóithre a rinneadh, etc.).
⁵² Mar a thuairiscítear i Roinn 1.4.2. "Cuspóirí sonracha..."

agus Dobharshaothrú san Eoraip” in 23 teanga (5 eagrán in aghaidh na bliana).																		
Táirgeadh agus dáileadh ábhar eolais cháilíochtúil do na meáin, don phobal i gcoitinne agus do pháirtithe leasmhara, lena n-áirítear ábhar closamhairc. Feachtas cumarsáide maidir le saincheisteanna tosaíochta amhail athchóiriú an Chombheartais Iascaigh.	Líon	0.310	6	1.860														
Táirgeadh agus dáileadh foilseachán ilteangach.	Líon	0.025	20	0.500														
Rannpháirtíocht DG MARE in aontaí.	Líon	0.200	1	0.200														
Eagrú Lá Muiri na hEorpa i mí Bealtaine gach bliain.	Líon	0.400	1	0.400														
Comhdhálacha agus seimineáir	Líon	0.050	4	0.200														

maidir leis an gComhbheartas lascaigh agus BCM maidir le e.g. athchóiriú an Chombheartais lascaigh.																		
Eile (ábhar bolscaireachta, lógó, stóras agus scaipeadh trí Oifig na bhFoilseachán).	Lion	0.110	2	0.220														
Fo-iomlán chuspóir sonracha Uimh. 1				6.400														
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 2...	Infhaighteacht comhairle eolaíche a áirithiú																	
Tacaíocht maidir le cur chun feidhme an chreata bailithe sonraí, go mór mór trí chomhordú agus eagrú a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí an Choiste Eolaíoch, Teicniúil agus Eacnamaíoch um Iascach (STECF), suíomhanna gréasáin ábhartha a chothú agus tacú le bunú na tuarascála "Annual Economic	Socruit he riarach áin	1.400	1	1.400														

<i>Performance of Union fishing fleet</i> ” faoi chuimsiú Socraithe Riaracháin idir an Coimisiún agus an JRC.																		
Comhairle a sholáthar arís is arís maidir le stádas na stoc trí TACanna agus Rialachán Cuótaí agus comhairle aonuaire a sholáthar amhail meastóireacht ar phleananna ilbhliantúla nó rialacha rialaithe gabhála i Meabhrán Tuisceana idir an Coimisiún agus ICES.	Meabh rán	1.500	1	1.500														
Comhairle a sholáthar maidir le stoic iascaigh a bhaineann le saincheisteanna bitheolaíoch, teicniúla, eacnamaíoch agus éiceachórais ó shaineolaithe faoi chuimsiú cruinnithe den STECF agus a fhoghrúpaí.	Lion cruinnithe	0.024	25	0.6														

Comhairle eolaíoch agus seirbhísí eile maidir le cur chun feidhme an chomhbheartais iascaigh sa Mheánmhuir.		1.0	2	1.0														
Fo-iomlán chuspóir sonrach Uimh. 2				4.500														
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 3...	Rialú ar fud an Aontais a láidriú agus a nuachóiriú																	
Córais TF agus anailís ar shonraí.			N/A	10.000														
Uirlisí inrianaitheachta agus gléasanna chun cumhacht innill a thomhas.			1600	8.000														
Treoirthionscada il (lena n-áirítear CCTV ó 2011 ar aghaidh).			N/A	2.000														
Gléasanna logánaithe uathoibríocha do Chórais Faireacháin Ártach/Córais Aitheantais Uathoibríocha (VMS/IAS)			3000	3.800														
Logleabhair leictreonacha ar bord soithí.			3300	7.400														
Uasghrádú ar an Ionad			22	11.400														

Faireacháin lascaigh (FMC).																		
Infheistíocht i dtrealamh rialaithe (i.e. aerárthai agus árthai patróil).			N/A	3.700														
Cúrsaí oiliúna agus clár mhalartaíthe don fhoireann rialaithe.			30	0.600														
Seimineáir a bhfuil sé mar aidhm acu feasacht a ardú maidir leis an ngá rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a chur chun feidhme.			5	0.530														
Fo-iomlán chuspóir sonrath Uimh. 3				47.430														
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 4...	Iniúcháireacht a dhéanamh ar ghníomhaíochtaí cigireachta agus rialaithe i mBallstáit																	
Faireachán ar ghníomhaíochtaí rialaithe ag Ballstáit -Misin ag rialú cur chun feidhme rialacha an Chomhbheartais Iascaigh - Trealamh na gcigirí			250	0.800														
Cur chun			30	0.400														

feidhme rialacha an Chomhbheartais Iascaigh a éascú - Cruinnithe an ghrúpa Saineolaithe um Rialú ar Iascach dírithe ar na saincheisteanna a bhaineann le rialú iascaigh - Staidéir																		
Crua-earraí TF, bogearraí TF agus tacaíocht TF um rialú (sonraí, cros-seiceáil sonraí, cothabháil, rochtain ar bhunachair shonraí, etc.)			N/A	1.100														
Fo-iomlán chuspóir sonrath Uimh. 4				2.300														
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 5...			Rannchuidiú le comhordú níos fearr a chur ar ghníomhaíochtaí rialaithe na mBallstát tríd an nGníomhaireacht Chomhphobail um Rialú ar Iascach															
Foireann i bhfostaíocht ghníomhach			N/A	5.634														
Caiteachas eile a bhaineann leis an bhfoireann			N/A	0.440														
Caiteachas riaracháin			N/A	1.320														
Forbairt acmhainní			N/A	0.720														

Comhordú oibríochtúil (lena n-áirítear Comhphleanann a Imlonnaithe)			N/A	1.010														
Fo-iomlán chuspóir sonrach Uimh. 5				9.124														
COSTAS IOMLÁN				69.754														

3.2.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar leithreasáí de chineál riaracháin

3.2.3.1 Achoimre

- Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfeair leithreasáí de chineál riaracháin
- Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfeair leithreasáí de chineál riaracháin mar a mhínítear thíos:

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

	2013 ⁵³	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)	IOMLÁN
--	--------------------	---------------	---------------	---------------	--	---------------

CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil							
Acmhainní daonna	9.404						
Caiteachas riaracháin eile	0.210						
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil	9.614						

Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 5 ⁵⁴ den chreat airgeadais ilbhliantúil							
Acmhainní daonna							
Caiteachas eile de chineál riaracháin							
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 5 den chreat airgeadais ilbhliantúil							

IOMLÁN	9.614						
---------------	--------------	--	--	--	--	--	--

⁵³

Is í bliain N an bhliain a gcuirtear tús le cur chun feidhme an togra/tionscnaimh.

⁵⁴

Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó gníomhaíochtaí AE (seanlínte "BA"), taighde indíreach, taighde díreach a chur chun feidhme.

3.2.3.2 Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

- Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfead acmhainní daonna
- Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfead acmhainní daonna mar a mhínítear thíos:

Sloinnfead an meastachán i méideanna iomlána (nó go dtí an lú deachúil ar a mhéad)

	2013	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)		
• Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus gníomhairí sealadacha)							
11 01 01 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	66						
11 01 01 02 (Toscaireachtaí)	0						
11 01 05 01 (Taighde indíreach)	0						
10 01 05 01 (Taighde díreach)	0						
• Pearsanra seachtrach (i gcoibhéis lánaimseartha: FTE)⁵⁵							
11 01 02 01 (CA, INT, SNE ón "clúdach iomlánaíoch")	14						
11 01 02 02 (CA, INT, JED, LA agus SNE sna toscaireachtaí)	0						
11 01 04 yy ⁵⁶	- sa Cheanncheathrú ⁵⁷	0					
	- i dtoscaireachtaí	0					
11 01 05 02 (CA, INT, SNE – Taighde indíreach)	0						
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – Taighde díreach)	0						
Línte buiséid eile (sonraigh)	0						
IOMLÁN	80						

Is é XX an réimse beartais nó an teideal buiséid lena mbaineann.

Comhlíonfar na riachtanais acmhainní daonna trí fhoireann ón DG a bhfuil bainistíocht na gníomhaíochta faoina cúram cheana agus/nó atá ath-implonaithe taobh istigh den DG, mar aon le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don DG atá i mbun bainistíochta

⁵⁵ CA= Gníomhaire ar conradh; INT= Foireann ghníomhaireachta ("*Intérimaire*"); JED= "*Jeune Expert en Délégation*" (saineolaí óg i dToscaireacht); LA= Gníomhaire áitiúil; SNE= Saineolaí náisiúnta ar iasacht;

⁵⁶ Faoin uasteorainn do phearsanra seachtrach ó leithreasáí faoi chomhair oibríochtaí (na seanlínte "BA").

⁵⁷ Le haghaidh na gCistí Struchtúracha, an Chiste Eorpaigh Talmhaíochta um Fhorbairt Tuaithe (CETFT) agus an Chiste Eorpaigh Iascaigh (CEI) go bunúsach.

faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise srianta buiséadacha.

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh:

Oifigigh agus gníomhairí sealadacha	bainistiú na leithreasáí faoi chomhair oibríochtaí agus na gníomhaíochtaí oibríochta a luaitear thuas in 2013
Pearsanra seachtrach	bainistiú na leithreasáí faoi chomhair oibríochtaí agus na gníomhaíochtaí oibríochta a luaitear thuas in 2013

3.2.4. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha

- Tá an togra/tionscnamh comhoiriúnach don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha.
- Beidh athchlárú an cheannteidil ábhartha sa chreat airgeadais ilbhliantúil ag gabháil leis an togra/tionscnamh seo.

Mínigh an cineál athchláraithe a bhfuil gá leis, agus sonraigh na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

- Éilíonn an togra/tionscnamh go gcuirfear an ionstraim sholúbthachta i bhfeidhm nó go ndéanfar athbhreithniú ar an gcreat airgeadais ilbhliantúil⁵⁸.

Mínigh a bhfuil gá leis, agus sonraigh na ceannteidil agus na línte buiséid lena mbaineann agus na méideanna comhfhreagracha.

3.2.5 Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe

- Ní dhéantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe
- Déantar foráil sa togra/tionscnamh maidir le cómhaoiniú atá réamh-mheasta thíos:

Leithreasáí in EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

	Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3	... tabhair na blianta ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)			Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe								
IOMLÁN leithreasáí cómhaoinithe								

⁵⁸ Féach pointí 19 agus 24 den Chomhaontú Idirinstitiúideach.

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

- Níl tionchar airgeadais ar bith ag an togra ar ioncam.
- Tá an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:
 - ar acmhainní dílse
 - ar ioncam ilghnéitheach

EUR milliúin (go dtí an 3ú deachúil)

Líne buiséid ioncaim	Leithreasáí atá ar fáil don bhliain buiséadach leanúnach	Tionchar an togra/tionscnaimh ⁵⁹					... iontráil na colúin ar fad a theastaíonn le fad an tionchair a thaispeáint (féach pointe 1.6)	
		Bliain N	Bliain N+1	Bliain N+2	Bliain N+3			
Airteagal								

I gcás ioncaim ilghnéithigh shannta, sonraigh na línte buiséid a n-imrítear tionchar orthu.

Sonraigh an modh chun an tionchar ar ioncam a ríomh.

⁵⁹

A fhad a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna talmhaíochta, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána agus 25 % de chostais bhailiúcháin a bheith bainte astu.